



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



6762/06) (Presse 58)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

Θέμα:

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2713η σύνοδος του Συμβουλίου

Περιβάλλον

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2006

Πρόεδρος

Josef PRÖLL

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,
Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων της Αυστρίας

Τ Υ Π Ο Σ

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο (Περιβάλλον) ενέκρινε τη συμβολή του στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Το Συμβούλιο καθόρισε κοινή θέση για την έκδοση κανονισμού που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	5
 ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ	
ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ - <i>Συμπεράσματα του Συμβουλίου</i>	7
ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΟΧΗΜΑΤΩΝ	9
ΓΕΝΕΤΙΚΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ.....	10
ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΠΟΙΚΙΛΟΤΗΤΑ - <i>Συμπεράσματα του Συμβουλίου</i>	11
– Όγδοη τακτική σύνοδος της Διάσκεψης των Μερών (COP 8) της Σύμβασης για τη Βιολογική Ποικιλότητα (Curitiba, Βραζιλία, 20-31 Μαρτίου 2006)	11
– Τρίτη σύνοδος των Μερών της Σύμβασης για τη Βιοποικιλότητα (MOP 3) που επέχει θέση συνόδου των Μερών του Πρωτοκόλλου της Καρταχένα για τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία, 13-17 Μαρτίου 2006)	16
ΠΛΗΜΜΥΡΕΣ	18
ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΟΣ - <i>Συμπεράσματα του Συμβουλίου</i>	19
ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΗΣ ΣΤΟΚΧΟΛΜΗΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΜΜΟΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΚΟΥΣ ΡΥΠΟΥΣ - <i>Συμπεράσματα του Συμβουλίου</i>	22
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΑΡΙΝΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ - <i>Συμπεράσματα του Συμβουλίου</i>	25
ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΕΙΦΟΡΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗ.....	30
ΑΠΟΒΛΗΤΑ	32
ΔΙΑΦΟΡΑ	34

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις Ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://ue.eu.int>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δηλώσεις προς καταχώρηση στα πρακτικά του Συμβουλίου και οι οποίες μπορούν να δημοσιοποιηθούν, σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες Ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ*ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ*

- Στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ ΕΕ - Λατινικής Αμερικής για ζητήματα που αφορούν την ύδρευση και την αποχέτευση 35

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Νέες λειτουργίες του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν 35

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Πρόοδος της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2005 - Ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προς το Κοινοβούλιο 35

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ

- Αναστολή δασμών για τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια 35

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

- Έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης προς τις χώρες ΑΚΕ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου 36

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

- Πολιτική αεροπορία - Εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών* 38

ΘΕΜΑΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- Ασφάλεια της διαχείρισης αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων 39

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

- Πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα 39

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

Βέλγιο:

κ. Bruno TOBBACK
κ. Benoit LUTGEN

Υπουργός Περιβάλλοντος και Υπουργός Συντάξεων
Υπουργός για τη Γεωργία και τον Αγροτικό Πληθυσμό, το
Περιβάλλον και τον Τουρισμό (Βαλλωνία)

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Libor AMBROZEK

Υπουργός Περιβάλλοντος

Δανία:

κα Connie HEDEGAARD

Υπουργός Περιβάλλοντος και Σκανδιναβικής
Συνεργασίας

Γερμανία:

κ. Sigmar GABRIEL

Ομοσπονδιακός Υπουργός Περιβάλλοντος, Προστασίας
της Φύσης και Ασφάλειας των Αντιδραστήρων

Εσθονία:

κ. Olavi TAMMEMÄE

Υφυπουργός Περιβάλλοντος

Ελλάδα:

κ. Σταύρος ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Υφυπουργός Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων
Έργων

Ισπανία:

κα Cristina NARBONA RUIZ

Υπουργός Περιβάλλοντος

Γαλλία:

κα Nelly OLIN

Υπουργός Οικολογίας και Αειφόρου Ανάπτυξης

Ιρλανδία:

κ. Dick ROCHE

Υπουργός Περιβάλλοντος, Πολιτιστικής Κληρονομιάς και
Τοπικής Αυτοδιοίκησης

Ιταλία:

κ. Altero MATTEOLI

Υπουργός Περιβάλλοντος και Προστασίας Φυσικών
Πόρων

Κύπρος:

κ. Τίμης ΕΥΘΥΜΙΟΥ

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Λετονία:

κ. Raimonds VĒJONIS

Υπουργός Περιβάλλοντος

Λιθουανία:

κ. Arūnas KUNDROTAS

Υπουργός Περιβάλλοντος

Λουξεμβούργο:

κ. Lucien LUX

Υπουργός Περιβάλλοντος, Υπουργός Μεταφορών

Ουγγαρία:

κ. Miklós PERSÁNYI

Υπουργός Περιβάλλοντος και Υδάτων

Μάλτα:

κ. George PULLICINO

Υπουργός Γεωργικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος

Κάτω Χώρες:

κ. Pieter van GEEL

Υφυπουργός Οικισμού, Χωροταξίας και Περιβάλλοντος

Αυστρία:

κ. Josef PRÖLL

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,
Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων

Πολωνία:

κ. Jan SZYSZKO

Υπουργός Περιβάλλοντος

Πορτογαλία:

κ. Humberto ROSA

Υφυπουργός Περιβάλλοντος

Σλοβενία:

κ. Janez PODOBNIK

Υπουργός Περιβάλλοντος και Χωροταξίας

Σλοβακία:

κ. László MIKLÓS

Υπουργός Περιβάλλοντος

Φινλανδία:

κ. Jan-Erik ENESTAM

Υπουργός Περιβάλλοντος

Σουηδία:

κα Lena SOMMESTAD

Υπουργός Περιβάλλοντος

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. Elliot MORLEY

Αναπληρωτής Υπουργός Κλιματικών Μεταβολών και Περιβάλλοντος

.....

Επιτροπή:

κ. Günter VERHEUGEN

κ. Σταύρος ΔΗΜΑΣ

Αντιπρόεδρος

Μέλος

.....

Οι κυβερνήσεις των προσχωρούντων κρατών εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

Βουλγαρία:

κ. Jordan DARDOV

Υφυπουργός Περιβάλλοντος και Υδάτων

Ρουμανία:

κα Sulfina BARBU

Υπουργός Περιβάλλοντος

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

1. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι το Έκτο Κοινοτικό Πρόγραμμα Δράσης για το Περιβάλλον θέτει ως στόχο την επίτευξη επιπέδων ατμοσφαιρικής ρύπανσης που δεν θα συνεπάγονται σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις και κινδύνους για την υγεία και το περιβάλλον και ζητεί να χαρακτηί θεματική στρατηγική συνεπούς και ολοκληρωμένης πολιτικής για την ατμοσφαιρική ρύπανση, που θα καλύπτει προτεραιότητες περαιτέρω δράσεων, καθώς και την ανασκόπηση και ενημέρωση των προτύπων για την ποιότητα του αέρα και των εθνικών ανώτατων ορίων εκπομπών, με σκοπό την επίτευξη του μακροπρόθεσμου γενικού στόχου να μη σημειώνονται υπερβάσεις των κρίσιμων φορτίων και επιπέδων,
2. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη Θεματική Στρατηγική για την Ατμοσφαιρική Ρύπανση, ως σημαντική και τεκμηριωμένη ανάλυση βασισόμενη, μεταξύ άλλων, σε επιστημονικές συμβουλές της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας που βασίζονται στις τελευταίες προόδους της επιστήμης σχετικά με τις σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις της έκθεσης του ανθρώπου σε λεπτά σωματίδια (ΑΣ_{2,5}) και στο όζον του ατμοσφαιρικού αέρα, βάσει της εκτεταμένης εμπειρογνωμοσύνης σχετικά με τις επιπτώσεις της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στα οικοσυστήματα που συγκέντρωσαν οι εμπειρογνώμονες στα πλαίσια της Σύμβασης για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε Μεγάλη Απόσταση, ΘΕΩΡΕΙ δε ότι η εν λόγω ανακοίνωση ανταποκρίνεται άμεσα στο αίτημα που διατυπώνεται με το Έκτο Κοινοτικό Πρόγραμμα Δράσης για το Περιβάλλον,
3. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη σημαντική διασυνοριακή συμβολή στα περιβαλλοντικά προβλήματα που διερευνήθηκαν και ΤΟΝΙΖΕΙ ότι για να επιτευχθεί περαιτέρω μείωση των επιπέδων ρύπανσης, πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα από την Κοινότητα στο σύνολό της και σε διεθνές επίπεδο,
4. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ το στόχο της Στρατηγικής για την υποστήριξη και συνέχιση του επιστημονικού έργου που επιτελέστηκε στα πλαίσια της Σύμβασης για τη Διαμεθοριακή Ρύπανση της Ατμόσφαιρας σε Μεγάλη Απόσταση, ο οποίος καλύπτει μεταξύ άλλων τη μεταφορά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης σε επίπεδο ημισφαιρίου, και ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι απαιτείται περαιτέρω ενίσχυση της επιστημονικής έρευνας των συνεπειών της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στο περιβάλλον και την υγεία με ιδιαίτερη αναφορά στο ζήτημα των λεπτών σωματιδίων,
5. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι από το 1990 έχουν επιτευχθεί σημαντικές βελτιώσεις στην ποιότητα της ατμόσφαιρας, ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ωστόσο τα τρέχοντα προβλήματα που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της σχετικής με την ατμοσφαιρική ρύπανση νομοθεσίας, και ΔΙΑΠΙΣΤΩΝΕΙ την ανάγκη διερεύνησης δυνατοτήτων και προϋποθέσεων ευελιξίας στη συνάρτηση αυτή, ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι, ακόμη και με αποτελεσματική εφαρμογή των υφισταμένων πολιτικών, θα εξακολουθήσουν να υπάρχουν το 2020 πολύ σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον από την ατμοσφαιρική ρύπανση, ΕΙΝΑΙ δε ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟ ότι εξαιτίας του εύρους των επιπτώσεων αυτών θα πρέπει να αναληφθούν περαιτέρω ενέργειες για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στην ΕΕ,

6. ΣΥΜΦΩΝΕΙ ιδίως με την προσέγγιση της Επιτροπής για τον καθορισμό ενδιάμεσων στόχων για την υγεία και το περιβάλλον έως το 2020, ώστε να χαραχθούν μακροπρόθεσμες προοπτικές· ΘΕΩΡΕΙ τα προτεινόμενα φιλόδοξα επίπεδα ως κατάλληλη βάση για περαιτέρω μελέτη, υπό την προϋπόθεση ότι όλα τα μελλοντικά μέτρα θα υπόκεινται σε ενδελεχή αξιολόγηση των επιπτώσεων και θα λαμβάνονται υπόψη επικαιροποιημένες προβλέψεις, και ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σπουδαιότητα της προτεινόμενης διαδικασίας αναθεώρησης κατά την οποία θα πρέπει να εξεταστούν, μεταξύ άλλων, τρόποι προαγωγής των συνεργιών με διαρθρωτικά μέτρα και μέτρα για το κλίμα,
7. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι η εφαρμογή της Θεματικής Στρατηγικής πρέπει να υποστηρίζει τους στόχους της στρατηγικής της Λισσαβόνας και της στρατηγικής της Αειφόρου Ανάπτυξης και ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι η εκπλήρωση των στόχων της θεματικής στρατηγικής θα συμβάλει στην εφαρμογή των υφιστάμενων καθαρότερων τεχνολογιών και την ανάπτυξη νέων περιβαλλοντικών τεχνολογιών σύμφωνα με τους στόχους της στρατηγικής της Λισσαβόνας,
8. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι για την επίτευξη των ανωτέρω στόχων απαιτείται συγκερασμός εθνικών, κοινοτικών και διεθνών μέτρων κατά τρόπο οικονομικά αποδοτικό και ΖΗΤΕΙ την καλύτερη ενσωμάτωση των θεμάτων ατμοσφαιρικής ρύπανσης στη γεωργική και ενεργειακή πολιτική και στην πολιτική μεταφορών, τόσο σε κοινοτικό όσο και σε εθνικό επίπεδο,
9. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι η εκπλήρωση φιλόδοξων στόχων εξαρτάται από την έγκαιρη υιοθέτηση και εφαρμογή νέων κοινοτικών μέτρων, προς τούτο δε ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν κατάλληλες προτάσεις που θα αφορούν, μεταξύ άλλων, τις εκπομπές από τις κινητήρες βαριών φορτηγών οχημάτων (EURO VI) και τις εκπομπές από ακίνητες πηγές καύσης μικρού και μεσαίου μεγέθους, ΖΗΤΕΙ δε από την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειες για μείωση των εκπομπών που προέρχονται από τη ναυσιπλοΐα και να εξετάσει περαιτέρω τις δυνατότητες μείωσης των εκπομπών από τη γεωργία· ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να παράσχει το συντομότερο λεπτομερέστερες πληροφορίες όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα και τις δυνητικές συνέπειες των προβλεπόμενων προτάσεων,
10. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με ικανοποίηση ότι, με βάση τα προαναφερόμενα μέτρα, η Επιτροπή θα υποβάλει το συντομότερο νομοθετική πρόταση για αναθεώρηση της οδηγίας σχετικά με τα εθνικά ανώτατα όρια εκπομπών, η οποία θα λαμβάνει υπόψη τις εμπειρίες και δυσκολίες που αντιμετώπισαν τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας, όπως η ανάγκη λήψης μέτρων σε κοινοτικό επίπεδο, που θα παράσχει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να συμμορφωθούν προς τα εθνικά ανώτατα όρια.»

ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΟΧΗΜΑΤΩΝ

Εν αναμονή της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση πολιτικής επί μιας πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση τύπου μηχανοκίνητων οχημάτων όσον αφορά εκπομπές και σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής οχημάτων, για την τροποποίηση της οδηγίας 72/306/ΕΟΚ και της οδηγίας .../ΕΚ (EURO 5) (5163/06).

Στόχος της πρότασης είναι η παροχή υψηλού επιπέδου περιβαλλοντικής προστασίας όσον αφορά τις εκπομπές ατμοσφαιρικών ρύπων από μηχανοκίνητα οχήματα (με βενζινοκίνητους ή πετρελαιοκίνητους κινητήρες) με την εισαγωγή οριακών τιμών, ταυτόχρονα δε η θέσπιση εναρμονισμένων κανόνων για την κατασκευή οχημάτων προκειμένου να εξασφαλιστεί η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Η πρόταση θεσπίζει προδιαγραφές για την έγκριση τύπου οχημάτων και ανταλλακτικών όπως καταλυτικών μετατροπέων αντικατάστασης όσον αφορά τις εκπομπές τους. Επιπλέον, καθορίζει κανόνες για τη συμμόρφωση της χρήσης, την ανθεκτικότητα του αντιρρυπαντικού εξοπλισμού, των συστημάτων διάγνωσης επί του οχήματος, τη μέτρηση της κατανάλωσης καυσίμων και την πρόσβαση στις πληροφορίες επισκευής του οχήματος.

Τα όρια εκπομπών σωματιδιακών μορίων που προβλέπει η πρόταση θα απαιτήσουν την εγκατάσταση φίλτρων σωματιδίων στα αυτοκίνητα ντίζελ.

Η συζήτηση αφορούσε ειδικότερα το εξής ζήτημα (6441/06):

Ο νέος κανονισμός Euro 5 πρέπει άραγε να έχει πιο μακροπρόθεσμη προοπτική και να περιλαμβάνει κατά συνέπεια, μία δεύτερη φάση σημαντικά χαμηλότερων ορίων εκπομπής, κυρίως σε ό,τι αφορά το NO_x;

Μια πλειοψηφία αντιπροσωπειών τάσσεται υπέρ της προσθήκης πιο μακροπρόθεσμων ορίων στην πρόταση.

Η Επιτροπή υπογράμμισε ωστόσο ότι κάθε τυχόν αύξηση των ορίων θα πρέπει να είναι τεχνολογικά και οικονομικά εφικτή, ενδέχεται δε να χρειάζεται ιδιαίτερη αξιολόγηση επιπτώσεων.

Τα αποτελέσματα της συζήτησης παρέχουν κατευθύνσεις για τις εργασίες του Συμβουλίου για τον ζήτημα αυτό.

ΓΕΝΕΤΙΚΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση πολιτικής για τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς (ΓΤΟ), δίνοντας τη δυνατότητα να συνεχιστούν σε μεγαλύτερο βάθος οι συζητήσεις που άρχισαν τον Δεκέμβριο του 2005 σε ό,τι αφορά τις ευρωπαϊκές προοπτικές για τη μελλοντική χρησιμοποίηση ΓΤΟ.

Η συζήτηση προσανατολισμού επικεντρώθηκε ειδικότερα σε ζητήματα που αφορούν τη διαχείριση κινδύνου και τις διαδικασίες χορήγησης αδειών.

Οι αντιπροσωπείες τάχθηκαν υπέρ μεγαλύτερης διαφάνειας στις διαδικασίες, και υπέρ πληρέστερων και καταλληλότερων πληροφοριών για τους καταναλωτές.

Μνημονεύθηκε επίσης η ανάγκη συντονισμού μεταξύ όλων των ενεχομένων φορέων και δη της Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και των αρμοδίων εθνικών αρχών. Η αξιολόγηση ασφάλειας των ΓΤΟ θα πρέπει να λαμβάνει περισσότερο υπόψη τις πιθανές μακροπρόθεσμες συνέπειες της χρησιμοποίησης αυτών των προϊόντων, η δε επιστημονική έρευνα θα πρέπει να εντατικοποιηθεί στο θέμα αυτό.

Οι αντιπροσωπείες εξέφρασαν ικανοποίηση για την διοργάνωση δύο διασκέψεων τον Απρίλιο, με αντικείμενο τη συνύπαρξη οργανικών, παραδοσιακών και γενετικώς τροποποιημένων καλλιεργειών καθώς και την δυνατότητα εφαρμογής της αρχής της προφύλαξης στον τομέα αυτόν. Κατά την άποψη των αντιπροσωπιών, οι δύο διασκέψεις καθώς και οι εκθέσεις αξιολόγησης για την εφαρμογή της νέας νομοθεσίας τις οποίες έχει προαναγγείλει η Επιτροπή θα παράσχουν την βάση για τη συνέχιση των τρεχουσών συζητήσεων κατά την επόμενη σύνοδο του Συμβουλίου (Περιβάλλον) τον Ιούνιο.

ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΠΟΙΚΙΛΟΤΗΤΑ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

- *Όγδοη τακτική σύνοδος της Διάσκεψης των Μερών (COP 8) της Σύμβασης για τη Βιολογική Ποικιλότητα (Curitiba, Βραζιλία, 20-31 Μαρτίου 2006)*

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ την εγγενή αξία της βιοποικιλότητας καθώς και τον ρόλο της στη στήριξη βασικών ανθρώπινων αναγκών,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τον στόχο που έθεσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Γκέτεμποργκ να έχει αναχαιτιστεί η απώλεια βιοποικιλότητας εντός της ΕΕ μέχρι το 2010 καθώς και το στόχο της CBD να έχει μειωθεί ο ρυθμός απώλειας βιοποικιλότητας μέχρι το 2010, ο οποίος υιοθετήθηκε από την Παγκόσμια Διάσκεψη για την Αειφόρο Ανάπτυξη,

ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΣ βαθιά ανησυχία για το γεγονός ότι η συνολική απώλεια βιοποικιλότητας συνεχίζεται με ρυθμούς άνευ προηγουμένου όπως πλήρως κατέδειξαν τα πορίσματα της Αξιολόγησης του Οικοσυστήματος στις Αρχές της Χιλιετίας και των Παγκόσμιων Προοπτικών της Βιοποικιλότητας και ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη σημαντικών επιπρόσθετων προσπαθειών για τον σημαντικό περιορισμό της τάσης μέχρι το 2010,

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

1. ΣΥΜΦΩΝΕΙ να αξιοποιήσει την COP 8 και την υπουργική της σύνοδο για να αναδείξει τη βιοποικιλότητα και την ανάγκη δράσης σε όλους τους τομείς και ενίσχυσης των προσπαθειών για την επίτευξη του στόχου για το 2010,
2. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι είναι ιδιαίτερη ανάγκη να συνεχίσει η COP 8 τη διαδικασία μετάβασης από τη φάση ανάπτυξης πολιτικής στην πραγματική εφαρμογή της· ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία κατάλληλων και συγκεκριμένων πρωτοβουλιών για την καλύτερη επίτευξη των συμφωνηθέντων στόχων,
3. Επιπλέον, ΤΟΝΙΖΕΙ ότι είναι απολύτως αναγκαίο και επείγον να εξορθολογιστούν και να ενισχυθούν οι διαδικασίες της Σύμβασης για τη Βιολογική Ποικιλότητα («η Σύμβαση»), ιδίως η κατανομή των πόρων, η αποδοτικότητα των συνεδριάσεων, η διαδικασία λήψης αποφάσεων και η υποβολή εκθέσεων και, στο πλαίσιο αυτό, ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ τις συστάσεις της ad hoc ανοικτής Ομάδας για την Επανεξέταση της Εφαρμογής της Σύμβασης,

4. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ την ανάγκη αμοιβαίας υποστήριξης μεταξύ των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών και ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ των συμβάσεων και διαδικασιών που αφορούν τη βιοποικιλότητα καθώς και ενίσχυσης της συνέργειας μεταξύ τους σε όλα τα επίπεδα, ιδίως μεταξύ των τριών Συμβάσεων του Ρίο, και συγκεκριμένα μεταξύ της Σύμβασης για τη Βιολογική Ποικιλότητα και της Σύμβασης-πλαίσιου των Ηνωμένων Εθνών για την Αλλαγή του Κλίματος προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι περιορίζονται στο ελάχιστο οι αρνητικές επιπτώσεις επί της βιοποικιλότητας των μέτρων μετριασμού της αλλαγής του κλίματος και προσαρμογής, και ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ τη δημιουργία μιας Παγκόσμιας Εταιρικής Σχέσης για τη Βιοποικιλότητα,
5. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ την ανάγκη να ενισχυθεί η έρευνα και παρακολούθηση της βιοποικιλότητας ως σημαντική συμβολή στην εφαρμογή των διάφορων προγραμμάτων εργασίας, πρωτοβουλιών και σχεδίων δράσης της CBD· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι είναι ανάγκη να εντοπιστούν τα κενά στην έρευνα στα οποία πρέπει να δοθεί προτεραιότητα και να απαντηθούν νέα και αναδυόμενα ζητήματα,
6. ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία κατάλληλης έρευνας ταξινόμησης για την προώθηση των στόχων της Σύμβασης,
7. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι η COP 7 ενέκρινε πρόγραμμα εργασίας για τις προστατευόμενες περιοχές με στόχο την καθιέρωση και τη διατήρηση μέχρι το 2010 για τις χερσαίες περιοχές και το 2012 για τις θαλάσσιες ολοκληρωμένων, λειτουργικών και οικολογικά αντιπροσωπευτικών εθνικών και περιφερειακών συστημάτων προστατευόμενων περιοχών προς ενσωμάτωση σε ένα παγκόσμιο δίκτυο· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με μεγάλη ανησυχία ότι η εφαρμογή τους καθυστερεί και ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη πολύ αποτελεσματικότερων μέτρων και επαρκούς τεχνικής και οικονομικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένης της καλύτερης ενσωμάτωσης των προστατευόμενων περιοχών ως σημαντικών στοιχείων σε εθνικές και τοπικές αναπτυξιακές διαδικασίες, για την επίτευξη των σκοπών και στόχων του προγράμματος εργασίας· στο πλαίσιο αυτό, ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι η COP 8 θα πρέπει να θεσπίσει μηχανισμό και χρονοδιάγραμμα για μια σαφή και αποτελεσματική διαδικασία ανασκόπησης της εφαρμογής του προγράμματος εργασίας που θα πρέπει να επικεντρώνεται στους σκοπούς και στόχους που περιλαμβάνονται σε αυτό, συμπεριλαμβανομένου του εντοπισμού εμποδίων, κενών και πιθανών απαντήσεων· ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία της συνέχισης των εργασιών της ad hoc ανοικτής Ομάδας για τις Προστατευόμενες Περιοχές με σκοπό την προώθηση και ανασκόπηση της προόδου της εφαρμογής,

8. Αν και τονίζει ότι η αποτελεσματική προστασία της θαλάσσιας βιοποικιλότητας θα επιτευχθεί μόνο αν τα μέτρα που λαμβάνονται σε περιοχές πέραν και εντός της εθνικής δικαιοδοσίας είναι συνεπή, συμβατά και δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των παράκτιων κρατών δυνάμει του διεθνούς δικαίου, ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σημασία που αποδίδει στο να εργάζεται η διεθνής κοινότητα με στόχο την ολοκληρωμένη διαχείριση της θαλάσσιας βιοποικιλότητας σε περιοχές εκτός εθνικής δικαιοδοσίας μεταξύ άλλων με τα εξής :
- εκπονώντας συμφωνία εφαρμογής στο πλαίσιο της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας για τη διατήρηση και βιώσιμη χρήση της θαλάσσιας βιοποικιλότητας, ώστε να υιοθετηθεί ολοκληρωμένη προσέγγιση διαχείρισης των θαλάσσιων αυτών περιοχών, μεταξύ άλλων και προκειμένου να διευκολυνθεί και να τυποποιηθεί ο προσδιορισμός, η δημιουργία και η διαχείριση αντιπροσωπευτικών δικτύων θαλάσσιων προστατευόμενων περιοχών μέχρι το 2012,
 - εξετάζοντας /αναλύοντας λύσεις και προσεγγίσεις ανάλογα με τις ανάγκες για την περαιτέρω διατήρηση της βιοποικιλότητας, μεταξύ άλλων σε σχέση με τους γενετικούς πόρους,

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τον καθοριστικό ρόλο της Σύμβασης στην ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση, ιδίως μέσω της παροχής, σε συνεργασία με άλλους σχετικούς οργανισμούς, μιας ισχυρής επιστημονικής βάσης καθώς και προληπτικών προσεγγίσεων με βάση τα οικοσυστήματα,

9. Ακόμη, ΚΑΛΕΙ για επείγουσα δράση για τον άμεσο τερματισμό των καταστρεπτικών πρακτικών που επηρεάζουν ευάλωτα θαλάσσια οικοσυστήματα, και για την εξέταση, κατά περίπτωση και σε επιστημονική βάση, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της προληπτικής προσέγγισης, της προσωρινής απαγόρευσης των καταστρεπτικών αλιευτικών πρακτικών, συμπεριλαμβανομένης της αλιείας με τράτες βυθού η οποία έχει αρνητικές επιπτώσεις σε ευάλωτα θαλάσσια οικοσυστήματα μέχρις ότου ληφθούν κατάλληλα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, και ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη να ενισχυθούν, κατά περίπτωση, οι εξουσίες σχετικά με τη διατήρηση των υφιστάμενων περιφερειακών οργανισμών διαχείρισης της αλιείας και να δημιουργηθούν νέοι όπου χρειάζεται,
10. ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία που έχει η αντιμετώπιση της ελλιπούς εκπροσώπησης των θαλάσσιων και παράκτιων προστατευόμενων περιοχών και την ανάγκη να ορισθούν επιστημονικά κριτήρια και βιογεωγραφικό πλαίσιο για την επιλογή και καθιέρωση θαλάσσιων και παράκτιων προστατευόμενων περιοχών, συμπεριλαμβανομένων και παράκτιων περιοχών όπου κοραλλιογενείς ύφαλοι και ριζοφόροι μπορούν να συμβάλλουν στο μετριασμό φυσικών καταστροφών,
11. ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ την έγκριση του σχεδίου προγράμματος εργασιών για τη νησιωτική βιοποικιλότητα,

12. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ το αποτέλεσμα της τέταρτης συνεδρίασης της ad hoc ανοικτής Ομάδας για την Πρόσβαση και τη Συμμετοχή στα Οφέλη και, επισημαίνοντας ότι απαιτείται ανασκόπηση της προόδου που έχει επιτευχθεί στο πλαίσιο αυτής της Ομάδας, για την εις βάθος συνέχιση των εργασιών της και για τον καθορισμό προγράμματος εργασιών με σκοπό την έγκαιρη εκπόνηση, διαπραγματεύση και θέσπιση του προτεινόμενου καθεστώτος, ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ την υιοθέτηση των συστάσεων της από την COP 8· ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι έχει δεσμευθεί να διαπραγματευθεί διεθνές καθεστώς για την πρόσβαση και τη συμμετοχή στα οφέλη όπως περιλαμβάνεται στο σχέδιο εφαρμογής του Γιοχάνεσμπουργκ και στην απόφαση VII/19 της COP· ΤΟΝΙΖΕΙ ότι το καθεστώς αυτό θα μπορούσε να αποτελείται από μία ή περισσότερες δεσμευτικές ή μη νομικά δεσμευτικές πράξεις, όπου ορισμένα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος υφιστάμενων διεθνών πράξεων, οργανισμών και άλλων φορέων ενώ άλλα στοιχεία αναπτύσσονται ως αυτόνομα στοιχεία εντός του πλαισίου της CBD, σε συνέργεια και αμοιβαιότητα με άλλους οικείους διεθνείς οργανισμούς και φορείς· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη να αποδοθεί ίδια προσοχή στις πτυχές της πρόσβασης και της συμμετοχής στα οφέλη,
13. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ το αποτέλεσμα της τέταρτης συνεδρίασης της μεταξύ συνόδων ad hoc ανοικτής Ομάδας για το άρθρο 8 σημείο ι) και ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ την έγκρισή του από την COP 8· ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ τη σημασία της θεμελιώδους κληρονομιάς και του ρόλου των αυτόχθονων και τοπικών κοινοτήτων στη διατήρηση και βιώσιμη χρήση της βιοποικιλότητας, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικής προστασίας των σχετικών παραδοσιακών γνώσεων, καινοτομιών και πρακτικών, και ΚΑΛΕΙ την COP 8 να αποφασίσει πρακτικές ρυθμίσεις οι οποίες να εξασφαλίζουν την ουσιαστική συμμετοχή των αυτόχθονων πληθυσμών και των τοπικών κοινοτήτων στις σχετικές εργασίες της Σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των διαπραγματεύσεων για ένα διεθνές καθεστώς σχετικά με την πρόσβαση και τη συμμετοχή στα οφέλη, προκειμένου να ληφθούν επαρκώς υπόψη οι ανησυχίες τους,
14. ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη επικοινωνιακών και εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων προκειμένου να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση σε θέματα βιοποικιλότητας και να διευκολυνθεί η συμμετοχή των σχετικών ομάδων και οργανισμών στην εφαρμογή της Σύμβασης,
15. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ την ανάγκη ενίσχυσης της ουσιαστικής παρακολούθησης και αξιολόγησης της προόδου προς τον στόχο του 2010 με ισχυρή επιστημονική βάση· ΑΝΑΜΕΝΕΙ μια νέα μορφή εκθέσεων περισσότερο εναρμονισμένη και προσανατολισμένη στα αποτελέσματα, με έμφαση στην πρόοδο για την επίτευξη του στόχου του 2010, προκειμένου να μειωθεί ο φόρτος των εκθέσεων και να γίνει πιο απτή η σύνδεση των εκθέσεων που συντάσσονται σε εθνικό, περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο,
16. ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ πλήρως προσηλωμένο στη στήριξη της Σύμβασης και της εφαρμογής της και, στο πλαίσιο αυτό, ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ να συνεισφέρει τους κατάλληλους οικονομικούς πόρους για τη χρηματοδότηση των εργασιών που θα ανατεθούν στη Σύμβαση,

17. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη σημασία της διεύρυνσης της χρηματοδοτικής βάσης για την εφαρμογή της Σύμβασης, τόσο από το δημόσιο όσο και από τον ιδιωτικό τομέα, και την ανάπτυξη καινοτόμων μηχανισμών και ΠΡΟΣΔΟΚΑ την επιτυχή τέταρτη ανασύσταση των πόρων του Παγκόσμιου Ταμείου Περιβάλλοντος (GEF),
18. Επισημαίνοντας τις πιθανές επιπτώσεις της επιχειρηματικής δραστηριότητας στη βιοποικιλότητα αφενός και την πιθανή συμβολή των επιχειρήσεων στην επίτευξη του στόχου του 2010 αφετέρου, ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη καλύτερης συνεργασίας μεταξύ της CBD και της επιχειρηματικής κοινότητας· ΕΚΦΡΑΖΕΙ την προθυμία του να υποστηρίξει πρωτοβουλίες σε αυτό το πλαίσιο όπως η πρωτοβουλία «Business and 2010 Biodiversity Challenge»,
19. ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ότι η επίτευξη των τριών στόχων της Σύμβασης - διατήρηση της βιολογικής ποικιλότητας, βιώσιμη χρήση των συνιστωσών της και δίκαιη κατανομή του οφέλους που προκύπτει από τη χρήση γενετικών πόρων - είναι θεμελιώδης για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας· συνεπώς ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη ενσωμάτωσης των τριών αυτών στόχων στις εθνικές στρατηγικές αειφόρου ανάπτυξης, στους εθνικούς προϋπολογισμούς, στα εθνικά αναπτυξιακά προγράμματα, όπως οι στρατηγικές μείωσης της φτώχειας, και στα εθνικά και περιφερειακά προγράμματα για τη διεθνή συνεργασία για την ανάπτυξη· στο πλαίσιο αυτό, ΤΟΝΙΖΕΙ τη δέσμευση της ΕΕ, που περιγράφεται στην «Ευρωπαϊκή Συναίνεση για την Ανάπτυξη» του 2005, να στηρίζει τη διατήρηση και τη βιώσιμη χρήση της βιοποικιλότητας στις χώρες εταίρους,
20. ΔΙΝΕΙ ΕΜΦΑΣΗ στη σημασία της ενίσχυσης και στήριξης της εθνικής εφαρμογής της Σύμβασης, μεταξύ άλλων μέσω της διερεύνησης τεχνικών υπηρεσιών στήριξης της βιοποικιλότητας· ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ τον κεντρικό ρόλο των Εθνικών Στρατηγικών και σχεδίων δράσης για τη Βιοποικιλότητα στην εκπλήρωση των στόχων της Σύμβασης και την ανάγκη μεγαλύτερης προσπάθειας για την εφαρμογή τους· στο πλαίσιο αυτό, ΕΦΙΣΤΑ την ΠΡΟΣΟΧΗ στην αξία των διμερών και περιφερειακών συνεργασιών, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής εμπειριών, για τη διευκόλυνση της προετοιμασίας, εφαρμογής και αξιολόγησης των ανωτέρω εθνικών στρατηγικών και σχεδίων δράσης καθώς και της προετοιμασίας των εθνικών εκθέσεων και ΤΟΝΙΖΕΙ ΕΚ ΝΕΟΥ τη σημασία της καλύτερης ενσωμάτωσης της διάστασης της βιοποικιλότητας στους διάφορους τομείς, σε όλα τα επίπεδα, για την επίτευξη των στόχων του 2010,
21. ΑΝΑΜΕΝΕΙ με ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ την εντός συντόμου διαστήματος οριστικοποίηση της ανακοίνωσης της Επιτροπής και του χάρτη πορείας που θα ολοκληρώνει την ανασκόπηση της στρατηγικής και των σχεδίων δράσης της ΕΚ για τη βιοποικιλότητα που αποσκοπούν στην αξιολόγηση της εφαρμογής κάθε εκ των προτέρων συμφωνημένης δράσης και στον καθορισμό προτεραιοτήτων για την επίτευξη του στόχου του 2010, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της διάσκεψης «Βιοποικιλότητα και ΕΕ - διατήρηση της ζωής, διατήρηση των πόρων ζωής» (Μάιος 2004 - Malahide, Ιρλανδία).»

- *Τρίτη σύνοδος των Μερών της Σύμβασης για τη Βιοποικιλότητα (MOP 3) που επέχει θέση συνόδου των Μερών του Πρωτοκόλλου της Καρταχένα για τη βιοασφάλεια (Curitiba, Βραζιλία, 13-17 Μαρτίου 2006)*

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. ΖΗΤΕΙ να εκδοθεί κατά την τρίτη σύνοδο της διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών που επέχει θέση συνόδου των συμβαλλόμενων μερών του Πρωτοκόλλου (COP/MOP 3) απόφαση σχετικά με τις **απαιτήσεις τεκμηρίωσης** κατά την αποστολή ζωντανών τροποποιημένων οργανισμών (ΖΤΟ) που προορίζονται για άμεση χρήση, ως τρόφιμα ή ζωοτροφές, ή για μεταποίηση· η εν λόγω απόφαση θα πρέπει να επιβεβαιώνει και να αναπτύσσει περαιτέρω τις πληροφοριακές απαιτήσεις που προβλέπονται στην απόφαση BS-I/6, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διαπραγματευτικές οδηγίες που περιέχονται στην απόφαση του Συμβουλίου για το θέμα αυτό, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ασφαλής μεταφορά, μεταχείριση και χρήση των ΖΤΟ,
2. ΚΑΛΕΙ ΕΠΙΣΗΣ την COP/MOP 3 να κάνει τα απαραίτητα περαιτέρω βήματα για να καταλήξει σε ένα αποτελεσματικό διεθνές πλαίσιο βιοασφάλειας:
 - (α) βελτιώνοντας την ανταλλαγή πληροφοριών μέσω του **Οργανισμού Ελέγχου της Βιοασφάλειας**, ειδικότερα παρακινώντας τα μέρη να παρέχουν τις κατάλληλες πληροφορίες, ενισχύοντας τη διαλειτουργικότητα, διευκολύνοντας την πρόσβαση σε πληροφορίες και αυξάνοντας τις προσπάθειες απόκτησης ικανοτήτων,
 - (β) αυξάνοντας τις προσπάθειες **αξιολόγησης των κινδύνων** μέσω της ανταλλαγής γνώσεων και πρακτικών εμπειριών, όπου η συνεργασία και οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες θα μπορούσαν να διαμορφώνονται με βάση τα σχέδια απόκτησης ικανοτήτων της ΕΕ και αποφασίζοντας τη διοργάνωση εθνικών, περιφερειακών και υπο-περιφερειακών εργαστηρίων, τα αποτελέσματα των οποίων θα επανεξεταστούν στην COP/MOP 4,
 - (γ) εξασφαλίζοντας απαιτήσεις όσον αφορά την **παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων** που να είναι εύχρηστες και φιλικές προς το χρήστη και καθιερώνοντας κατάλληλο σύστημα αποτελεσματικής εφαρμογής του Πρωτοκόλλου,
 - (δ) εισάγοντας μια απλή και αποτελεσματική διαδικασία **αξιολόγησης και επισκόπησης** της αποτελεσματικότητας του Πρωτοκόλλου σύμφωνα με το οικείο άρθρο 35 και με σκοπό την περισσότερο αποτελεσματική εφαρμογή του, και
 - (ε) συμφωνώντας επί ενός ρεαλιστικού **προϋπολογισμού** που να συνάδει με τις συμφωνημένες προτεραιότητες και το πρόγραμμα εργασιών για το Πρωτόκολλο,

3. ανανεώνοντας τη δέσμευσή του να υποστηρίζει τις προσπάθειες **απόκτησης ικανοτήτων**, ΤΟΝΙΖΕΙ τη σημασία της προώθησης των εργασιών για την απόκτηση ικανοτήτων, που αποτελεί προϋπόθεση για την αποτελεσματική εφαρμογή του Πρωτοκόλλου και έχει ζωτική σημασία για την επιτυχία του,
4. σημειώνοντας με ανησυχία τα διάφορα κενά που εντοπίστηκαν στην εφαρμογή του **σχεδίου δράσης**, ΕΚΤΙΜΑ τις μέχρι σήμερα προσπάθειες απόκτησης ικανοτήτων και ΖΗΤΕΙ να συνεχιστούν και να δοθεί υψηλή προτεραιότητα στην ανάπτυξη και εφαρμογή κανονιστικών πλαισίων βιοασφάλειας στο πλαίσιο ενός επικαιροποιημένου προγράμματος απόκτησης ικανοτήτων που θα βασίζεται σε προσέγγιση κάλυψης των αναγκών,
5. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την εποικοδομητική κατάληξη της δεύτερης συνεδρίασης της ad hoc ανοικτής ομάδας εργασίας για την **ευθύνη και αποζημίωση** και ΔΕΣΜΕΥΕΤΑΙ να συμβάλει εποικοδομητικά στην έγκαιρη και επιτυχή ολοκλήρωση των εργασιών της ομάδας εντός της συμφωνηθείσας τετραετούς προθεσμίας.»

Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης απόφαση που αναθέτει στην Επιτροπή διαπραγματευτική εντολή όσον αφορά το ζωτικό θέμα της ημερήσιας διάταξης της MOP 3: τις απαιτήσεις τεκμηρίωσης κατά την αποστολή ζωντανών τροποποιημένων οργανισμών¹ που προορίζονται για άμεση χρήση, ως τρόφιμα ή ζωοτροφές, ή για μεταποίηση.

Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου μαζί με την απόφαση του Συμβουλίου παρέχουν διαπραγματευτικό πλαίσιο για την ΕΕ στα πλαίσια της προσεχούς MOP 3 για το πρωτόκολλο το σχετικό με τη βιοασφάλεια.

¹ Στο πρωτόκολλο της Καρταχένα για τη βιοασφάλεια, ως «ζων τροποποιημένος οργανισμός» ορίζεται κάθε ζων οργανισμός διαθέτων καινοφανή συνδυασμό γενετικού υλικού ο οποίος έχει επιτευχθεί με χρήση της σύγχρονης βιοτεχνολογίας.

ΠΛΗΜΜΥΡΕΣ

Εν αναμονή της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Συμβούλιο έλαβε γνώση μιας έκθεσης με θέμα την πρόοδο που σημειώθηκε κατά τη διάρκεια της εξέτασης από το Συμβούλιο μιας πρότασης οδηγίας για την αξιολόγηση και τη διαχείριση των πλημμυρών.

Η έκθεση προόδου μνημονεύει τα τεχνικά ζητήματα - που αφορούν τον συντονισμό με την οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα, την προκαταρκτική αξιολόγηση των κινδύνων πλημμύρας, τους χάρτες κινδύνων πλημμύρας και τα σχέδια διαχείρισης των κινδύνων πλημμύρας - τα οποία δεν έχουν ακόμα διευθετηθεί, προκειμένου να επιτευχθεί πολιτική συμφωνία τον Ιούνιο με την προϋπόθεση ότι θα υπάρχει η γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Στόχος της πρότασης (5540/06) είναι η μείωση και η διαχείριση των κινδύνων που αντιμετωπίζει η υγεία του ανθρώπου, το περιβάλλον, οι υποδομές και οι περιουσίες από τις πλημμύρες. Η προτεινόμενη οδηγία ισχύει για ολόκληρο το έδαφος της Κοινότητας και συνεπώς για τους κινδύνους πλημμύρας τόσο στις παρόχθιες όσο και στις παράκτιες ζώνες.

Προκειμένου για την επίτευξη του στόχου αυτού, η οδηγία προβλέπει προκαταρκτικές αξιολογήσεις των κινδύνων πλημμύρας για κάθε περιοχή λεκάνης απορροής ποταμού· χαρτογράφηση πλημμυρών σε περιοχές με σημαντικό κίνδυνο πλημμύρας, μηχανισμό συντονισμού για κοινές λεκάνες απορροής ποταμών, καθώς και εκπόνηση και εφαρμογή σχεδίων διαχείρισης των κινδύνων πλημμύρας μέσω ευρείας διαδικασίας συμμετοχής σε ευπαθείς λεκάνες απορροής ποταμών και σε παράκτιες περιοχές.

Η προτεινόμενη οδηγία παρέχει στα κράτη μέλη αρκετή ευελιξία προκειμένου να καθορίζουν το δέον επίπεδο προστασίας, τα ληπτέα μέτρα και τα χρονοδιαγράμματα για την εφαρμογή σχεδίων διαχείρισης των κινδύνων πλημμύρας. Προβλέπεται στενή διασύνδεση με την οδηγία¹ πλαίσιο για τα ύδατα.

Προτεινόμενη νομική βάση: άρθρο 175 της Συνθήκης - ειδική πλειοψηφία που απαιτείται για απόφαση του Συμβουλίου· εφαρμόζεται διαδικασία συναπόφασης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

¹ Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ L 327 της 22.12.2000).

ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΟΣ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

1. TONIZEI τη σαφή του δέσμευση για την επίτευξη προόδου όσον αφορά την αντιμετώπιση του προβλήματος της αλλαγής του κλίματος, την οποία πλέον πρόσφατα δήλωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2005·
2. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΤΗΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ για το θετικό και μακρόπνοο Σχέδιο Δράσης του Μόντρεαλ, που προέκυψε από την ενδέκατη Διάσκεψη των Μερών (COP 11) της Σύμβασης Πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος (UNFCCC «η Σύμβαση») και την πρώτη σύνοδο της Διάσκεψης των συμβαλλομένων μερών που επέχει θέση συνόδου των συμβαλλομένων μερών του Πρωτοκόλλου του Κυότο (COP/MOP 1) (Μοντρεάλ, 28 Νοεμβρίου – 9 Δεκεμβρίου 2005), και ιδίως την έγκριση των Συμφωνιών του Μαρακές, μεταξύ άλλων όσον αφορά το καθεστώς συμμόρφωσης, τη βελτίωση της λειτουργίας της Σύμβασης και του Πρωτοκόλλου του Κυότο, και ειδικότερα του Μηχανισμού Καθαρής Ανάπτυξης (CDM) και της Κοινής Εφαρμογής (JI), την έγκριση του πενταετούς προγράμματος εργασιών για την προσαρμογή καθώς και περαιτέρω δράση εντός του πλαισίου της Σύμβασης και του Πρωτοκόλλου του Κυότο· επίσης ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με ικανοποίηση την έναρξη της διαδικασίας για τη συζήτηση των προβλημάτων των σχετικών με την καταστροφή των δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες, στην οποία οφείλεται περίπου το 20% των παγκοσμίων ανθρωπογενών εκπομπών αερίων θερμοκηπίου·
3. ιδίως, ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την απόφαση να αρχίσει η εξέταση περαιτέρω δεσμεύσεων των συμβαλλομένων μερών που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα I της Σύμβασης, για την περίοδο μετά το 2012 σύμφωνα με το άρθρο 3, παρ. 9 του Πρωτοκόλλου του Κυότο, και την απόφαση να αρχίσει ένας διάλογος για μακροπρόθεσμες δράσεις συνεργασίας με σκοπό την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος μέσω ενίσχυσης της εφαρμογής της Σύμβασης ώστε να γίνουν ανταλλαγές εμπειριών και να αναλυθούν στρατηγικές προσεγγίσεις·
4. ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ την άποψη ότι και οι δύο διαδικασίες θα πρέπει να καθοδηγούνται από τον τελικό στόχο της Σύμβασης : τη σταθεροποίηση των συγκεντρώσεων αερίων θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα, σε επίπεδο το οποίο θα αποτρέψει την επικίνδυνη ανθρωπογενή παρέμβαση στο κλιματικό σύστημα, εντός χρονικού πλαισίου επαρκούς ώστε να μπορούν τα οικοσυστήματα να προσαρμόζονται φυσιολογικά στις αλλαγές του κλίματος, να εξασφαλίζεται ότι δεν θα απειλείται η παραγωγή τροφίμων και να μπορεί η οικονομική ανάπτυξη να προχωρεί βιώσιμα· ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ την άποψή του ότι για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, η μέγιστη συνολική αύξηση της θερμοκρασίας της επιφανείας της γης δεν θα πρέπει να υπερβεί τους 2° C άνω των επιπέδων της προβιομηχανικής εποχής και ότι θα πρέπει να υπάρξουν σημαντικές μειώσεις των παγκόσμιων εκπομπών σύμφωνα με την αρχή των κοινών αλλά διαφοροποιημένων ευθυνών και αντιστοίχων ικανοτήτων· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι προς τούτο οι συνολικές εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου θα πρέπει να παύσουν να αυξάνονται κατά τις δύο προσεχείς δεκαετίες, να ακολουθήσουν δε μειώσεις της τάξεως του 15% τουλάχιστον, ενδεχομένως δε έως και 50% μέχρι το 2050 σε σχέση με τα επίπεδα του 1990· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι αν δεν επιτευχθούν επειγόντως αυτές οι μειώσεις θα προκύψει αυξημένος κίνδυνος αιφνιδίων κλιματικών μεταβολών· ΠΙΣΤΕΥΕΙ ότι το Σχέδιο Δράσης του Μόντρεαλ παρέχει το απαραίτητο πλαίσιο ώστε να συζητηθούν με όλα τα μέρη τρόποι και μέσα επίτευξης αυτού του στόχου·

5. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι είναι ανάγκη να εξασφαλισθεί ο κρίσιμος ρόλος μιας παγκόσμιας αγοράς διοξειδίου του άνθρακα καθώς και η συνέχεια και η ουσιαστική λειτουργία των ευέλικτων μηχανισμών ώστε να πραγματοποιηθούν οι απαραίτητες σοβαρές μειώσεις εκπομπών κατά τρόπο αποδοτικό από πλευράς κόστους και να τονωθεί η ανάπτυξη, η χρησιμοποίηση και η μεταφορά φιλικών για το κλίμα τεχνολογιών, πρακτικών και διαδικασιών· στο πλαίσιο αυτό, ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι το ζήτημα της μακροπρόθεσμης βεβαιότητας πρέπει να αντιμετωπισθεί στο πλαίσιο της αναθεώρησης του Ενωσιακού Συστήματος Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπής Αερίων Θερμοκηπίου (EU ETS) και την πρόθεσή του να το συνδέσει με άλλα συστήματα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής έτσι ώστε να αναπτυχθεί μια αποτελεσματική παγκόσμια αγορά εμπορίας των δικαιωμάτων εκπομπής·
6. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι το Συμβούλιο «Περιβάλλον», κατά τις συνόδους του το Δεκέμβριο του 2004 και το Μάρτιο του 2005, και το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο 2005 άρχισαν την ανάπτυξη μιας μεσοπρόθεσμης και μακροπρόθεσμης στρατηγικής της ΕΕ για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος, συνεπή προς το στόχο της μη υπέρβασης των 2°C· με την επιφύλαξη νέων προσεγγίσεων για τη διαφοροποίηση μεταξύ των μερών εντός ενός μελλοντικού δίκαιου και ευέλικτου πλαισίου, ΤΟΝΙΖΕΙ ότι προτίθεται να διερευνήσει μαζί με άλλα συμβαλλόμενα μέρη στρατηγικές για την επίτευξη των αναγκαίων μειώσεων των εκπομπών και ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι θα πρέπει εν προκειμένω να εξεταστούν από την ομάδα των ανεπτυγμένων χωρών ενδεχόμενες πορείες μείωσης των εκπομπών της τάξεως του 15-30% μέχρι το 2020 σε σχέση με τις τιμές αναφοράς που προβλέπονται από το Πρωτόκολλο του Κυότο και, μέχρι το 2050, σύμφωνα με το πνεύμα των συμπερασμάτων του Συμβουλίου (Περιβάλλον) του Μαρτίου 2005· εν προκειμένω, ΠΡΟΣΔΟΚΑ την περαιτέρω ανάλυση της Επιτροπής όσον αφορά τα οφέλη και το κόστος στρατηγικών μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου·
7. ΕΧΕΙ ΤΗ ΓΝΩΜΗ ότι κατά την εξέταση, από κοινού με άλλα μέρη, περαιτέρω δεσμεύσεων για τα συμβαλλόμενα μέρη του Παραρτήματος Ι, θα πρέπει να διερευνηθούν και ορισμένα άλλα θέματα, και ΑΝΑΜΕΝΕΙ τα θέματα αυτά να εντοπισθούν εγκαίρως για τη συνάντηση της Ad hoc ανοικτής ομάδας με θέμα το άρθρο 3, παρ. 9 του Πρωτοκόλλου του Κυότο και με σκοπό την ενημέρωση της διαδικασίας επανεξέτασης βάσει του άρθρου 9, παρ. 2 του Πρωτοκόλλου· ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη να εξασφαλισθεί ότι δεν θα υπάρξει κενό μεταξύ της πρώτης και της δεύτερης περιόδου δέσμευσης· ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ σε μια επιτυχή συζήτηση κατά τη συνεδρίαση της Ad hoc ανοικτής ομάδας με θέμα το άρθρο 3, παρ. 9 του Πρωτοκόλλου του Κυότο·
8. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι οι εκπομπές αερίων θερμοκηπίου από τα Μέρη του Παραρτήματος Ι, τα οποία είναι συμβαλλόμενα μέρη του Πρωτοκόλλου του Κυότο, αντιπροσωπεύουν μόνο περίπου 30% των παγκοσμίων εκπομπών κατά το 2000, ότι το μερίδιο της ΕΕ ήταν μόνο 14% των συνολικών εκπομπών κατά το 2000, και ότι τα δύο αυτά μερίδια, ως ποσοστά των συνολικών εκπομπών, αναμένεται να μειωθούν κατά τις προσεχείς δεκαετίες· ΚΑΤΑΛΗΓΕΙ ΣΤΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ότι για να αντιμετωπισθεί η αλλαγή του κλίματος κατά τον αποτελεσματικότερο τρόπο, οι ενισχυμένες περαιτέρω προσπάθειες των Μερών του Παραρτήματος Ι πρέπει να εντάσσονται σε μια παγκόσμια προσπάθεια όλων των μερών σύμφωνα με την αρχή των κοινών αλλά διαφοροποιημένων ευθυνών και των αντίστοιχων ικανοτήτων για ενίσχυση της εφαρμογής της Σύμβασης και ΠΡΟΣΔΟΚΑ την επιτυχία του διαλόγου για τη μακροπρόθεσμη δράση συνεργασίας·

9. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της να επιτύχουν τους αντίστοιχους στόχους τους βάσει του Πρωτοκόλλου του Κυότο, όπως επιβεβαιώνεται και στις εκθέσεις σχετικά με την απτή πρόοδο, που εκδόθηκαν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι της Σύμβασης σύμφωνα με το άρθρο 3, παρ.2 του Πρωτοκόλλου του Κυότο· ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στα αποτελέσματα του δεύτερου Ευρωπαϊκού Προγράμματος για την Αλλαγή του Κλίματος· ΓΝΩΡΙΖΕΙ ΚΑΛΩΣ ότι για να επιτευχθεί ο κοινοτικός στόχος του Κυότο χρειάζεται η εφαρμογή πρόσθετων μέτρων·
10. ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙ τη σημασία της ενίσχυσης του διαλόγου και της τεχνολογικής συνεργασίας της ΕΕ με άλλες χώρες και περιοχές, περιλαμβανομένης της δράσης τόσο για την ανάπτυξη και τη διάδοση νέων και υφισταμένων φιλικών προς το κλίμα τεχνολογιών όσο και για το ρόλο των μηχανισμών του Κυότο, μεταξύ άλλων μέσω της συνεργασίας με τη Ρωσική Ομοσπονδία για την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου του Κυότο, της υλοποίησης εταιρικών σχέσεων που έχουν ήδη δρομολογηθεί, μεταξύ άλλων με την Ινδία και την Κίνα, σχετικά με το κλίμα και την ενέργεια, και της ανάπτυξης περαιτέρω εταιρικών σχέσεων με όλες τις καταναλώτριες ενέργειας χώρες, συμπληρώνοντας τη διεθνή συνεργασία που πραγματοποιείται δυνάμει της Σύμβασης και του Πρωτοκόλλου του Κυότο·
11. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη να αξιοποιηθούν οι συνέργιες μεταξύ της προώθησης της ενεργειακής ασφάλειας, του βιώσιμου ενεργειακού εφοδιασμού, της καινοτομίας και της μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου για την εξασφάλιση συνέπειας μεταξύ των θεμάτων ενέργειας και των θεμάτων κλίματος, τόσο εσωτερικά όσο και στις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ και στη διεθνή και αναπτυξιακή της συνεργασία, προκειμένου να επιτευχθούν στο μέλλον χαμηλές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι το Μάιο του 2006 αναμένεται ότι η Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Αειφόρο Ανάπτυξη (CSD) θα επανεξετάσει το θεματικό σύνολο που περιλαμβάνει την ενέργεια για την αειφόρο ανάπτυξη, τη βιομηχανική ανάπτυξη, τη ρύπανση του αέρα και της ατμόσφαιρας και την αλλαγή του κλίματος, με σκοπό να προετοιμάσει αποφάσεις πολιτικής κατά το 2007, οι οποίες θα μπορούν να προωθούν, μεταξύ άλλων, την τεχνολογική καινοτομία και τις φιλικές προς το κλίμα επενδύσεις·
12. ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ τη δέσμευση της ΕΕ να υποστηρίζει την ουσιαστική και αποτελεσματική λειτουργία των ευέλικτων μηχανισμών του Πρωτοκόλλου του Κυότο, και ιδίως τον Μηχανισμό Καθαρής Ανάπτυξης (CDM)· εν προκειμένω, ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ τη συνολική ανάληψη υποχρέωσης ύψους 8.188.050 US\$, η οποία αναγγέλθηκε στο Μόντρεαλ για την υποστήριξη των βραχυπρόθεσμων αναγκών χρηματοδότησης του CDM· ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ την πρόθεσή του βάσει της δήλωσης στην οποία προέβη στο Μόντρεαλ, να εξακολουθήσει να παρέχει επαρκή χρηματοδοτική υποστήριξη τόσο στο CDM όσο και στην Κοινή Εφαρμογή (JI) και στην εφαρμογή του Διεθνούς Συστήματος Καταγραφής Συναλλαγών (ITL) κατά το 2007 και ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη να πράξουν ανάλογα·
13. ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ότι η αλλαγή του κλίματος συμβαίνει ήδη και οι επιπτώσεις της είναι αισθητές και μάλιστα εντείνονται, ότι επομένως η προσαρμογή είναι αναγκαίο συμπλήρωμα των πολιτικών μετριασμού και, στο πλαίσιο αυτό, ΠΡΟΣΒΛΕΠΕΙ στην περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή του πενταετούς προγράμματος για τις επιπτώσεις, τα τρωτά σημεία και την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος· ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ όλες τις χώρες να ενσωματώσουν την προσαρμογή στις συναφείς διαδικασίες λήψεως αποφάσεων· ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι είναι ανάγκη να καταστεί λειτουργικό το Ταμείο Προσαρμογής, το οποίο θα προωθεί μέτρα διευκόλυνσης της προσαρμογής, υποστηρίζοντας συγκεκριμένα σχέδια και προγράμματα προσαρμογής και παρέχοντας βοήθεια στις αναπτυσσόμενες χώρες που είναι συμβαλλόμενα μέρη του Πρωτοκόλλου του Κυότο και είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στις αρνητικές επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος, ώστε να αντιμετωπίσουν το κόστος της προσαρμογής.»

ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΗΣ ΣΤΟΚΧΟΛΜΗΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΜΜΟΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΚΟΥΣ ΡΥΠΟΥΣ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ :

1. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ το αποτέλεσμα της Πρώτης Διάσκεψης των Μερών της Σύμβασης της Στοκχόλμης που διεξήχθη στην Ουρουγουάη από τις 2 έως τις 6 Μαΐου 2005 και ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι η Δεύτερη Διάσκεψη των Μερών (COP 2) θα διεξαχθεί στη Γενεύη της Ελβετίας από την 1η έως τις 5 Μαΐου 2006,
2. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι, με την απόφαση 2004/.../ΕΚ της 14ης Οκτωβρίου 2004, το Συμβούλιο ενέκρινε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη Σύμβαση και ότι το έγγραφο έγκρισης κατατέθηκε στις 17 Νοεμβρίου 2004,
3. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι είναι πολλά τα σημαντικά θέματα που θα πρέπει να συζητηθούν και να αποφασιστούν στην COP 2, τα οποία προκύπτουν από τη Σύμβαση και τα ψηφίσματα που εκδόθηκαν από τη Διάσκεψη Πληρεξουσίων τον Μάιο του 2001 και από την COP 1 τον Μάιο του 2005,
4. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι ο συνολικός στόχος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών θα πρέπει να είναι οι αποφάσεις που θα ληφθούν στην COP 2 να επιτρέπουν την αποτελεσματική εφαρμογή και περαιτέρω ανάπτυξη της Σύμβασης και να συνάδουν με τους κοινοτικούς στόχους της περιβαλλοντικής και της αναπτυξιακής πολιτικής και με την κοινοτική νομοθεσία,
5. ΚΑΤΑΛΗΓΕΙ ΣΤΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη θα πρέπει να στοχεύουν στο να εξασφαλίσουν τα εξής :
 - (α) η COP 2 να εγκρίνει διαδικασίες και θεσμικούς μηχανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 17 της Σύμβασης, για την προώθηση της συμμόρφωσης με τις διατάξεις της και για την αντιμετώπιση των Συμβαλλομένων Μερών που θα διαπιστωθεί ότι δεν συμμορφώνονται,
 - (β) η ομάδα εμπειρογνομόνων για τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές (BAT) και τις καλύτερες περιβαλλοντικές πρακτικές (BEΠ) να συνεχίσει τις εργασίες της για να ενισχύσει, για τη δεύτερη συνεδρίασή της τον Δεκέμβριο 2006, τις κατευθυντήριες γραμμές για την εξάλειψη και τη μείωση των εκπομπών συμπτωματικά παραγόμενων POP, με στόχο τη θέσπιση κατευθυντήριων γραμμών και καθοδήγησης κατά την COP 3 το 2007,
 - (γ) να συσταθεί μηχανισμός ανταλλαγής πληροφοριών για την περιοδική επανεξέταση της δέσμης μέτρων για τη διοξίνη, περιλαμβανομένων και του πολυχλωροδιφαινυλίου (PCB) και του εξαχλωροβενζολίου (HCB),

- (δ) η COP 2 αφενός μεν να υπενθυμίσει σε όλα τα μέρη ότι υποχρεούνται να διαβιβάσουν στην COP εθνικό σχέδιο εφαρμογής το αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της Σύμβασης ως προς το εκάστοτε μέρος, αφετέρου δε να χαράξει κατευθύνσεις ως προς την επανεξέταση και επικαιροποίηση των εθνικών σχεδίων εφαρμογής. Η ΕΕ διακηρύσσει και πάλι την προσήλωσή της σε εθνικά σχέδια εφαρμογής που καταρτίζονται με διαφανή, συνεκτικό και συμμετοχικό τρόπο,
- (ε) να αναλυθούν οι κατευθυντήριες γραμμές τεχνικού χαρακτήρα της Σύμβασης της Βασιλείας για την περιβαλλοντικώς υγιή διαχείριση των καταλοίπων που αποτελούνται από POP, τους περιλαμβάνουν ή είναι μολυσμένα με αυτούς, με στόχο την έγκριση διατάξεων κατά την COP 3 το 2007,
- (στ) η COP 2 να εξετάσει την ανάγκη ταχύτερης εφαρμογής μέτρων για τη σταδιακή απαγόρευση και διάθεση εξοπλισμού PCB και να διασφαλίσει ότι το τυποποιημένο σχήμα των εκθέσεων, όπως εγκρίθηκε στην COP 1, θα συμπληρωθεί με τυποποιημένο σχήμα εκθέσεων για τα PCB,
- (ζ) η COP 2 να εξετάσει τις δυσκολίες που δημιουργούνται από τα πεπαλαιωμένα αποθέματα φυτοφαρμάκων POP, αναζητώντας συνέργειες μεταξύ των Συμβάσεων της Στοκχόλμης και της Βασιλείας καθώς και με ευρύτερα προγράμματα διάθεσης πεπαλαιωμένων φυτοφαρμάκων και αποβλήτων, και να ζητήσει από τις γραμματείες των εν λόγω Συμβάσεων να προβούν σε συστάσεις για δράσεις όπου χρειάζεται,
- (η) καίτοι αναγνωρίζεται πλήρως η συνεχής ανάγκη χρήσης του DDT για τον έλεγχο φορέων ασθενειών σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες, η COP 2, με σκοπό την ελαχιστοποίηση της παραγωγής και χρήσης του DDT, να ενισχύσει τις προσπάθειες εντοπισμού και προώθησης της εξέλιξης και εφαρμογής ασφαλών σε τοπικό επίπεδο, αποτελεσματικών και οικονομικά προσιτών εναλλακτικών λύσεων για τον έλεγχο των φορέων ασθενειών. Η COP 2 θα πρέπει να ζητήσει από τη Γραμματεία να εκπονήσει για την COP 3, σε στενή συνεργασία με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας, επαναξιολόγηση της συνεχιζόμενης ανάγκης χρήσης του DDT. Η COP 2 πρέπει επίσης να καλέσει το Διεθνές Ταμείο για την Καταπολέμηση του AIDS, της Φυματίωσης και της Ελονοσίας (GFATM) να μελετήσει με ποιο τρόπο μπορεί να συμβάλει στην σταδιακή κατάργηση του DDT στο πλαίσιο του ελέγχου της ελονοσίας,
- (θ) η αναθεώρηση της εφαρμογής αναφορικά με τις κοινοποιήσεις χρήσεων χημικών ουσιών σε είδη και σε ενδιάμεσα προϊόντα κλειστού συστήματος περιοριζόμενου στα όρια μονάδας, να οδηγήσει σε καθοδήγηση σχετικά με τον τρόπο διασφάλισης της εξάλειψης της ρύπανσης που οφείλεται στους POP από αυτές τις εναπομείνουσες χρήσεις σύμφωνα με τη Σύμβαση,
- (ι) αναφορικά με την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας, η οποία αναμένεται 4 έτη μετά την έναρξη ισχύος της Σύμβασης, να τεθούν σε εφαρμογή κατάλληλοι διακανονισμοί για να παρέχουν στην COP συγκριτικά δεδομένα επιτήρησης. Κατά την εξέταση του εγγράφου εργασίας η COP 2 θα πρέπει να λάβει υπόψη της κατά προτίμηση περιφερειακές λύσεις που να βασίζονται σε υφιστάμενους θεσμούς και προγράμματα και να αποφύγει επικάλυψη των προσπαθειών,

- (ια) το Παγκόσμιο Ταμείο Προστασίας του Περιβάλλοντος θα πρέπει να παραμείνει η κύρια οντότητα η επιφορτισμένη με τη λειτουργία του χρηματοπιστωτικού μηχανισμού, αναγνωρίζοντας ότι θα πρέπει να διεξαχθεί μια σύντομη και ισόρροπη επανεξέταση της αποτελεσματικότητας του χρηματοπιστωτικού μηχανισμού βάσει των γενικών όρων που εγκρίθηκαν από την COP 1,
- (ιβ) οποιεσδήποτε τροποποιήσεις επέλθουν στον ενδεικτικό προϋπολογισμό για το 2007, να περιορίζονται στις διορθώσεις που απαιτούνται βάσει της πείρας ή στις αλλαγές τις απαραίτητες για την αποτελεσματική εφαρμογή των αποφάσεων της COP 2, από τη Γραμματεία,
- (ιγ) η COP 2 να επιβεβαιώσει τον διορισμό των μελών της Επιτροπής Εξέτασης Έμμονων Οργανικών Ρύπων, την οποία και να κατευθύνει στη συνέχιση των εργασιών της με ταχείς ρυθμούς προκειμένου να ολοκληρωθεί η εκπόνηση των χαρακτηριστικών των κινδύνων για τις πέντε εξεταστέες ουσίες, κατά τη δεύτερη συνεδρίασή της τον Νοέμβριο του 2006,
6. ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι στόχος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών είναι να περιληφθούν περισσότερες ουσίες POP στη Σύμβαση της Στοκχόλμης, ως συμβολή στην επίτευξη του στόχου του 2020 για τις χημικές ουσίες που υιοθετήθηκε κατά την Παγκόσμια Διάσκεψη Κορυφής για την αειφόρο ανάπτυξη· ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ και ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ τις προσπάθειες που κατέβαλαν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη για να αναγνωρίσουν δυνητικές ουσίες POP και να αποδώσουν σχετικές προτεραιότητες, συμπεριλαμβανομένης της προτάσεως της Επιτροπής για τον καθορισμό νέων POP· ΣΥΝΙΣΤΑ η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη να ανακοινώσουν στην COP 2 την πρόθεσή τους να υποβάλουν πρόταση για την προσθήκη τουλάχιστον δύο και μέχρι τεσσάρων ουσιών που θα διαβιβαστεί στη Γραμματεία ώστε να εξεταστεί κατά τη δεύτερη συνεδρίαση της Επιτροπής Εξέτασης POP. Η υποβολή περαιτέρω ουσιών θα απαιτεί απόφαση του Συμβουλίου,
7. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι, στο πλαίσιο των μελετών περί συνεργειών που εκπονείται για την COP, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποστηρίξουν προτάσεις για τη διεύρυνση των συνεργειών και την ενίσχυση της συνεργασίας τόσο σε επίπεδο Γραμματείας όσο και σε επίπεδο Διάσκεψης των Μερών μεταξύ των Συμβάσεων της Βασιλείας, του Ρότερνταμ και της Στοκχόλμης και, ενδεχομένως με τη Σύμβαση της Βιέννης και το σχετικό Πρωτόκολλο του Μόντρεαλ και τις συναφείς διακυβερνητικές οργανώσεις, με σκοπό τη διασφάλιση της μέγιστης βελτίωσης της συνεκτικότητας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας,
8. ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι πρέπει να δοθεί κατά την COP 2 ιδιαίτερη έμφαση στη σύνδεση με τη Στρατηγική Προσέγγιση για τη Διεθνή Διαχείριση Χημικών Ουσιών (SAICM) που εγκρίθηκε στο Ντουμπάϊ στις 6 Φεβρουαρίου 2006 και υιοθετήθηκε από την 9η ειδική σύνοδο του Διοικητικού Συμβουλίου του Προγράμματος των ΗΕ για το Περιβάλλον.»

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΑΡΙΝΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

«Στο πλαίσιο της ετήσιας εαρινής συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για το 2006 το Συμβούλιο:

1. ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Μαρτίου 2005, τη σημαντική συμβολή της περιβαλλοντικής πολιτικής στην ανάπτυξη και την απασχόληση, ενώ τονίζει ότι η ανάπτυξη πρέπει να αποσυνδεθεί σε μεγαλύτερο βαθμό από τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ επομένως ότι η στρατηγική της Λισσαβώνας θα πρέπει να συμβάλει στους στόχους της βιώσιμης ανάπτυξης, η οποία αποτελεί ευρύτερη έννοια που κατευθύνει όλες τις κοινοτικές πολιτικές.
2. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ την Ετήσια Έκθεση Προόδου της Επιτροπής και ιδίως την έμφαση που δίνει στην ενεργειακή απόδοση, στην εξοικονόμηση ενέργειας και τις ανανεώσιμες μορφές ενέργειας, στις περιβαλλοντικές τεχνολογίες και στην πλέον βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων.
3. ΑΝΑΜΕΝΕΙ με ενδιαφέρον τις συζητήσεις του Εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τα ενεργειακά θέματα, οι οποίες θα πρέπει να οδηγήσουν ιδίως στην ανάληψη συγκεκριμένων δράσεων στον τομέα της αποδοτικής χρήσης των πόρων και της ενέργειας και στην περαιτέρω προώθηση των ανανεώσιμων μορφών ενέργειας, μεταξύ άλλων εξετάζοντας, κατά το 2006, τον καθορισμό στόχων για το μερίδιο της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές μετά το 2010, με σκοπό τη μετάβαση σε πλέον βιώσιμα ενεργειακά συστήματα. Οι εν λόγω δράσεις θα συνέβαλλαν επίσης στην επίτευξη του στόχου της ΕΕ για τον περιορισμό της συνολικής μέσης αύξησης θερμοκρασίας σε όχι περισσότερο από 2°C πάνω από τα επίπεδα της προβιομηχανικής εποχής, ώστε να αποφευχθούν οι χειρότερες επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος, να εκπληρωθούν οι στόχοι μείωσης των αερίων θερμοκηπίου του Πρωτοκόλλου του Κυότο και να επιτευχθεί ενεργειακή ασφάλεια.
4. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ικανοποίηση για το γεγονός ότι τα περισσότερα κράτη μέλη, στα Εθνικά Προγράμματα Μεταρρυθμίσεων, αναγνωρίζουν ότι τα θέματα του περιβάλλοντος και της βιώσιμης ανάπτυξης αποτελούν σημαντικές πολιτικές προτεραιότητες.
5. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι μια καλά σχεδιασμένη περιβαλλοντική πολιτική έχει θετικές επιπτώσεις για την ανάπτυξη και την απασχόληση, ιδίως με τη λήψη μέτρων για την ενθάρρυνση οικολογικών καινοτομιών και περιβαλλοντικών τεχνολογιών, η ζήτηση των οποίων αυξάνεται σταθερά σε παγκόσμια κλίμακα, με την προώθηση της χρήσης των μέσων που βασίζονται στην αγορά καθώς και με τη λήψη μέτρων για την προαγωγή της πλέον βιώσιμης διαχείρισης των φυσικών πόρων. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω πώς μπορούν να χειραγωγηθούν οι συνέργειες μεταξύ της οικονομίας και του περιβάλλοντος και να ενταθούν οι εργασίες όσον αφορά διασυνδέσεις μεταξύ των πολιτικών για το περιβάλλον και για την απασχόληση.
6. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τις δυνατότητες των περιβαλλοντικών τεχνολογιών να λειτουργήσουν ως καταλύτης για συνέργειες μεταξύ ανταγωνιστικότητας, ενέργειας και περιβάλλοντος· ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ εν προκειμένω τη σύσταση της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου «Ανταγωνιστικότητα, Ενέργεια και Περιβάλλον».

7. ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ τη δημιουργία ενός δικτύου οικολογικών δημόσιων προμηθειών στην ΕΕ καθώς και εθνικών και ευρωπαϊκών γνωστικών βάσεων στον τομέα αυτό. Κατά τον τρόπο αυτό θα πρέπει :
- να επιτραπεί η ανταλλαγή πείρας, πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών, με στόχο την ανάπτυξη κοινών ευρωπαϊκών περιβαλλοντικών προδιαγραφών, που θα περιλαμβάνονται στα υποδείγματα για προσκλήσεις υποβολής προσφορών,
 - να διευκολυνθούν η χρήση συγκριτικών κριτηρίων και ο καθορισμός κατάλληλων στόχων, και
 - να προωθηθούν τα μέτρα δημιουργίας ικανοτήτων για τους υπαλλήλους τους επιφορτισμένους με τις δημόσιες συμβάσεις.
8. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την Ανασκόπηση της Περιβαλλοντικής Πολιτικής (ΑΠΠ) του 2005 και ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να εξασφαλίζει την έγκαιρη έγκριση των μελλοντικών ΑΠΠ, ώστε να είναι σε θέση οι Υπουργοί Περιβάλλοντος να παρέχουν ουσιαστική συμβολή κατά τις ετήσιες εαρινές συνόδους του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τις συνεχιζόμενες προσπάθειες για τη βελτίωση της νομοθεσίας, ιδίως με τις προτάσεις θεματικών στρατηγικών. Επιπλέον, ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι οι αξιολογήσεις αντίκτυπου, οι οποίες καλύπτουν τόσο τις οικονομικές όσο και τις κοινωνικές και τις περιβαλλοντικές πτυχές με ισορροπημένο τρόπο, πρέπει να εφαρμοσθούν σε όλες τις μείζονες προτάσεις πολιτικής ως αποτελεσματικό μέσο για την ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής διάστασης σε άλλους τομείς πολιτικής.
9. ΤΟΝΙΖΕΙ και πάλι ότι τυχόν καθυστέρηση στην ανάληψη δράσης ή η μη αντιμετώπιση των περιβαλλοντικών προκλήσεων θα έχει κατά πάσα πιθανότητα υψηλότερο κόστος, επηρεάζοντας τη μελλοντική ανάπτυξη και συσσωρεύοντας πρόσθετα βάρη στα δημόσια οικονομικά, και θα οδηγήσει σε ανεπανόρθωτες ζημιές του περιβάλλοντος και του αποθέματος φυσικών πόρων, λ.χ. μέσω κλιματικών αλλαγών ή απώλειας βιοποικιλότητας, καθώς και σε επιπτώσεις στη δημόσια υγεία. ΚΑΛΕΙ επομένως την Επιτροπή να εντείνει τις εργασίες της για τον υπολογισμό του κόστους της αδράνειας καθώς και για τον προσδιορισμό των θετικών συνεπειών της ανάληψης προληπτικής δράσης.

ΚΑΛΕΙ το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να αναγνωρίσει :

10. πέραν της σημαντικής συμβολής της περιβαλλοντικής πολιτικής στην ανάπτυξη και την απασχόληση καθώς και στην ποιότητα ζωής, την οποία είχε αναγνωρίσει το Μάρτιο του 2005, τις δυνατότητες που έχει η περιβαλλοντική πολιτική, με τη λήψη κατάλληλων μέτρων, να επηρεάσει θετικά :
- τη δημόσια υγεία και το κόστος της ιατρικής περίθαλψης,
 - την κοινωνική ένταξη και συνοχή μέσω της δημιουργίας θέσεων εργασίας,
 - την ενεργειακή ασφάλεια και την ενεργειακή απόδοση.

11. την ανάγκη συνέχισης της ενσωμάτωσης των περιβαλλοντικών θεωρήσεων στο θεματολόγιο της Λισσαβώνας και της κατ' αυτό τον τρόπο εξασφάλισης συνοχής με την ενωσιακή στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη, ώστε να εκφράζονται, ιδίως στις αντίστοιχες διαδικασίες διακυβέρνησης, οι στενές σχέσεις μεταξύ των δύο στρατηγικών και να αξιοποιούνται καλύτερα οι συνέργειες μεταξύ τους,
12. ότι η αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων συμβάλλει στην ανταγωνιστικότητα και την ανάπτυξη και ότι η Ευρώπη χρειάζεται μια μακροπρόθεσμη στρατηγική που θα έχει ως στόχο τη μείωση του αρνητικού περιβαλλοντικού αντικτύπου της χρήσης φυσικών πόρων, εντός και εκτός της ΕΕ,
13. την ανάγκη να αξιοποιηθούν πλήρως οι δυνατότητες των κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013 προκειμένου να προωθηθεί η αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων προς υποστήριξη του θεματολογίου της Λισσαβώνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών περιστάσεων που επικρατούν στα κράτη μέλη και με την επιφύλαξη μελλοντικών συζητήσεων όσον αφορά τα μέσα αυτά,
14. την ανάγκη εξασφάλισης ότι το μελλοντικό έβδομο Πρόγραμμα Πλαίσιο Έρευνας καθώς και το Πρόγραμμα Πλαίσιο για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (CIP) θα παρέχουν επαρκή χρηματοδότηση για τη στήριξη των προτεραιοτήτων της περιβαλλοντικής πολιτικής και θα λαμβάνουν υπόψη τα μελήματα για το περιβάλλον και τη βιώσιμη ανάπτυξη.

Βάσει των ανωτέρω, καλείται το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να εγκρίνει τις ακόλουθες προτεραιότητες δράσης :

15. Δυναμική προώθηση και ταχύτερη διάδοση των οικολογικών καινοτομιών και των περιβαλλοντικών τεχνολογιών, μεταξύ άλλων ως εξής :
 - με την επιτάχυνση και εντατικοποίηση της εφαρμογής του Σχεδίου Δράσης για τις Περιβαλλοντικές Τεχνολογίες (ETAP), την πλήρη αξιοποίηση των εθνικών «οδικών χαρτών», την εξασφάλιση επαρκών χρηματοδοτικών πόρων, ιδίως στο επίπεδο της ΕΕ, καθώς και με την επιβολή και την παρακολούθηση της εφαρμογής μέτρων με στόχο την ευρύτερη διαθεσιμότητα επιχειρηματικών κεφαλαίων,
 - με τη λήψη περαιτέρω μέτρων ευαισθητοποίησης για την υποστήριξη της υιοθέτησης περιβαλλοντικών τεχνολογιών,
 - με την εξέταση του καθορισμού στόχων επιδόσεων, ώστε να δημιουργηθεί μεγαλύτερη ζήτηση για αυτές τις τεχνολογίες,

16. Ανάπτυξη νέας ενεργειακής πολιτικής η οποία αξιοποιεί στο ακέραιο τις συνέργειες μεταξύ προώθησης της ενεργειακής ασφάλειας, του σταθερού ενεργειακού εφοδιασμού, της ανταγωνιστικότητας, της καινοτομίας και της μείωσης των αερίων θερμοκηπίου και στην οποία θα περιλαμβάνεται η ισχυρή προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και των ανανεώσιμων μορφών ενέργειας, μεταξύ άλλων ως εξής :
- με την προαγωγή ενεργειακά αποδοτικών λύσεων, ώστε να γίνουν βήματα για την επίτευξη του στόχου της εξοικονόμησης ενέργειας σύμφωνα με την οδηγία για την ενεργειακή απόδοση στο επίπεδο της τελικής κατανάλωσης και για τις ενεργειακές υπηρεσίες,
 - με τη μελέτη των δεδομένων για μια μακροπρόθεσμη στρατηγική βάσει της Πράσινης Βίβλου της Επιτροπής για την ενεργειακή απόδοση και της Βίβλου για μια ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή ενεργειακή πολιτική,
 - με την προώθηση φιλόδοξων σχεδίων δράσης τόσο για τη βιομάζα όσο και για τα βιοκαύσιμα, ως σημαντικών συμβολών στον ενεργειακό εφοδιασμό, λαμβανομένων υπόψη των ελάχιστων προτύπων βιωσιμότητας, και την παράλληλη προώθηση της αποδοτικότητας των καυσίμων καθώς και καλύτερων προτύπων ποιότητας των καυσίμων,
 - με την ανάπτυξη της διαχείρισης της ζήτησης, μέσω ιδίως μέτρων στους τομείς της μεταφοράς και της στέγασης.
17. Εν συνεχεία του Προγράμματος Δράσης του Μόντρεαλ για το κλίμα βάσει της συμβάσεως-πλαίσου του ΟΗΕ για την αλλαγή του κλίματος, ταχεία εξέταση εναλλακτικών λύσεων για το διακανονισμό που θα ισχύσει μετά το 2012, με εποικοδομητική συμμετοχή σε ευρύ διάλογο για την ανάληψη μακροπρόθεσμης συνεργατικής δράσης, ταυτόχρονα δε και μέσω των άρθρων 3.9 και 9.2 του Πρωτοκόλλου του Κυότο· επίσης, εξέταση των περαιτέρω δεσμεύσεων για τα μέρη, οι οποίες περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι της Σύμβασης για την περίοδο πέραν του 2012, δυνάμει του άρθρου 3.9 του Πρωτοκόλλου του Κυότο, και του μελλοντικού ρόλου της Κοινότητας σε δράσεις που θα αναληφθούν για την επίτευξη του στόχου των 2°C όπως υπενθυμίζεται στα συμπεράσματα για τις κλιματικές αλλαγές που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 9 Μαρτίου 2006, ως στοιχείων για την στρατηγική που θα συζητηθεί κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2006 και με την ευκαιρία της αναθεώρησης του Συστήματος Εμπορίας Εκπομπών της ΕΕ και των εργασιών που διεξάγονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Προγράμματος για την Αλλαγή του Κλίματος (ECCP II).
18. Επανεξέταση των περιβαλλοντικών διαρθρωτικών δεικτών στο πλαίσιο της διαδικασίας διακυβέρνησης της Λισσαβώνας προκειμένου να καλυφθεί συνολικότερα και συνεπέστερα η περιβαλλοντική διάσταση της Στρατηγικής της Λισσαβώνας και να εκφραστούν καλύτερα οι περιβαλλοντικές συνέπειες.
19. Επείγουσα υλοποίηση του στόχου της ΕΕ για την ανάσχεση της απώλειας της βιοποικιλότητας έως το 2010, ιδίως με την ενσωμάτωση των απαιτήσεών της σε όλες τις σχετικές πολιτικές του θεματολογίου της Λισσαβώνας, περιλαμβανομένης της κατάρτισης διαρθρωτικού δείκτη για τη βιοποικιλότητα και της ταχείας έγκρισης και εξέτασης της ανακοίνωσης της Επιτροπής για τη βιοποικιλότητα, στην οποία αναμένεται ότι θα προσδιορίζονται οι δράσεις και τα μέτρα που απαιτούνται για την επίτευξη του στόχου αυτού.

20. Διερεύνηση ενδεχόμενων ειδικών δράσεων για την επίτευξη πλέον βιώσιμων μορφών κατανάλωσης και παραγωγής στην ΕΕ και σε παγκόσμια κλίμακα, περιλαμβανομένης της έγκρισης της προταθείσας ανάπτυξης ενός Σχεδίου Δράσης της ΕΕ για την βιώσιμη κατανάλωση και παραγωγή (ΒΚΠ), της προώθησης οικολογικών δημόσιων προμηθειών με την προαγωγή περιβαλλοντικών κριτηρίων και στόχων περιβαλλοντικών επιδόσεων στις προσκλήσεις για υποβολή προσφορών, με την ταχεία έναρξη εφαρμογής της οδηγίας-πλαισίου οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια και με την εξέταση της πρότασης οδηγίας για την προώθηση καθαρών οχημάτων οδικών μεταφορών το συντομότερο δυνατόν.
21. Περαιτέρω διερεύνηση της αυξημένης χρήσης κατάλληλων κινήτρων και αντικινήτρων, ιδίως μέσω που βασίζονται στην αγορά, και αναδιάρθρωσης των επιδοτήσεων που έχουν έντονα αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και δεν είναι συμβατές με τη βιώσιμη ανάπτυξη, με την προοπτική της σταδιακής εξάλειψής τους.»

ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΕΙΦΟΡΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση πολιτικής με αντικείμενο την ανασκόπηση της στρατηγικής της ΕΕ για την αειφόρο ανάπτυξη, με βάση «δέσμη για την επανεξέταση της στρατηγικής για την αειφόρο ανάπτυξη» της Επιτροπής, η οποία απαρτίζεται από τα εξής στοιχεία:

- ανακοίνωση η οποία προτείνει 6 ζητήματα προτεραιότητας, την ενσωμάτωση της εξωτερικής διάστασης στη χάραξη της εσωτερικής πολιτικής και μια αποτελεσματική διαδικασία ελέγχου και παρακολούθησης,
- κατευθυντήριες αρχές της αειφόρου ανάπτυξης που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2005 (Παράρτημα 1),
- στόχους, πολιτικές και ενέργειες (Παράρτημα 2),
- ανακοίνωση της Επιτροπής, του Φεβρουαρίου 2005, στην οποία γίνεται απολογισμός της προόδου και προτείνονται μελλοντικές κατευθύνσεις (Παράρτημα 3).

Η δέσμη της Επιτροπής έτυχε εν γένει ευμενούς υποδοχής, ως μια καλή βάση για τις εργασίες του Συμβουλίου. Τονίστηκε ωστόσο ότι ορισμένα ζητήματα, όπως τα πρότυπα παραγωγής και κατανάλωσης, η εκπαίδευση, η έρευνα και η βιολογική ποικιλότητα χρήζουν μεγαλύτερης προβολής. Οι τάσεις οι αντίθετες προς την αειφόρο ανάπτυξη, είτε οικονομικές, είτε κοινωνικές και περιβαλλοντικές, πρέπει να αντιμετωπιστούν με ισορροπημένο τρόπο.

Μερικές αντιπροσωπείες επέμειναν ότι θα πρέπει να διατηρηθεί η σαφής διάκριση μεταξύ των δύο διαδικασιών, παρά το γεγονός ότι η στρατηγική της Λισσαβώνας και η στρατηγική για την αειφόρο ανάπτυξη συμπληρώνουν και στηρίζουν η μία την άλλη.

Τονίστηκε επίσης ότι χρειάζονται αποτελεσματικοί και πρακτικοί μηχανισμοί παρακολούθησης.

Η Επιτροπή δήλωσε ότι είναι πρόθυμη να συνεργαστεί με την Προεδρία και το Συμβούλιο προκειμένου να ενισχυθεί η πρότασή της και να εξασφαλιστεί ότι η αναθεωρημένη στρατηγική αειφόρου ανάπτυξης μετουσιώνεται σε συγκεκριμένους επιχειρησιακούς στόχους και μέτρα που οδηγούν σε χειροπιαστά αποτελέσματα.

Η μεθόδευση και η διαδικασία που προτείνει η Προεδρία έτυχε αρκετά ευρείας στήριξης ούτως ώστε να καταστεί βέβαιο ότι τον Ιούνιο θα μπορεί να εγκριθεί ένα ενιαίο και συγκροτημένο κείμενο που θα ανταποκρίνεται στο αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου τον Δεκέμβριο του 2005¹ και θα λαμβάνει υπ'όψη την έκβαση της διεξαγόμενης συζήτησης και των συζητήσεων πολιτικής που θα πραγματοποιηθούν στις διάφορες συνθέσεις του Συμβουλίου που ενδιαφέρει άμεσα η στρατηγική αειφόρου ανάπτυξης.

¹ Υπενθυμίζεται ότι τον Δεκέμβριο του 2005 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε ότι η Επιτροπή παρουσίασε την ανακοίνωσή της για μια νέα στρατηγική αειφόρου ανάπτυξης για τα επόμενα πέντε χρόνια και δήλωσε ότι προσβλέπει *«στην έγκριση, τον Ιούνιο του 2006, μιας φιλόδοξης και ευρείας στρατηγικής, η οποία θα περιλαμβάνει στόχους, δείκτες και αποτελεσματική διαδικασία παρακολούθησης. Η στρατηγική αυτή θα πρέπει να ενσωματώνει την εσωτερική και την εξωτερική διάσταση και να βασίζεται σε θετική μακροπρόθεσμη θεώρηση, χρησιμοποιώντας τις κοινοτικές προτεραιότητες και τους κοινοτικούς στόχους αειφόρου ανάπτυξης στο πλαίσιο μιας σαφούς και συγκροτημένης στρατηγικής που θα είναι κατανοητή με απλό και αποτελεσματικό τρόπο από τους πολίτες.»*

ΑΠΟΒΛΗΤΑ

Το Συμβούλιο διεξήγαγε συζήτηση πολιτικής με αντικείμενο μια θεματική στρατηγική για την πρόληψη της δημιουργίας και την ανακύκλωση των αποβλήτων και μια οδηγία περί αποβλήτων, οι οποίες πραγματεύονται ειδικότερα τα εξής ζητήματα:

- (1) τον σκοπό της θεματικής στρατηγικής
- (2) την καταλληλότητα των προτεινομένων μέτρων σε επίπεδο ΕΕ και κρατών μελών προκειμένου να εκπληρωθεί ο στόχος πολιτικής όσον αφορά τη θεματική στρατηγική.

Οι αντιπροσωπείες υποδέχθηκαν με ικανοποίηση τη στρατηγική και τον στόχο της να μεταμορφώσει την ΕΕ σε «κοινωνία ανακύκλωσης», εκφράζοντας ταυτόχρονα τη γνώμη τους για διάφορες επιμέρους πτυχές της πρότασης της Επιτροπής, όπως η ιεράρχηση των αποβλήτων, η πρόληψη της δημιουργίας τους και τα νομοθετικά μέτρα.

Το αποτέλεσμα της συζήτησης θα πρέπει να παράσχει κατευθύνσεις για τις περαιτέρω εργασίες του Συμβουλίου.

Σύμφωνα με τις προδιαγραφές του έκτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον¹ (6ο ΠΔΠ), η θεματική στρατηγική για τα απόβλητα (5047/06) καθορίζει στόχους και περιγράφει σε γενικές γραμμές τα μέσα με τα οποία η ΕΕ μπορεί να κινηθεί προς μια βελτιωμένη διαχείριση των αποβλήτων. Αποσκοπεί στο να συμβάλει στην αειφόρο χρήση των φυσικών πόρων ούτως ώστε να μειωθούν οι αρνητικές στο σύνολό τους συνέπειες της χρησιμοποίησης αυτής. Η στρατηγική αυτή υποβάλλεται από κοινού με τη θεματική στρατηγική για την αειφόρο χρήση των φυσικών πόρων και προβλέπει τα εξής βασικά μέτρα:

- ανανεωμένη έμφαση στην πλήρη εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας,
- εισαγωγή της ανάλυσης με βάση τον κύκλο ζωής στην πολιτική για τα απόβλητα,
- προώθηση πολιτικών πρόληψης των αποβλήτων,

¹ Απόφαση 1600/2002/ΕΟΚ, ΕΕ L 242, 10.9.2002, σ. 1.

- βελτίωση της γνωστικής βάσης,
- ενθάρρυνση της ανακύκλωσης των αποβλήτων (πρότυπα ανακύκλωσης, οικονομικά μέσα),
- απλούστευση και εκσυγχρονισμό της ισχύουσας νομοθεσίας.

Η δράση και οι αλλαγές που προτείνει η θεματική στρατηγική αναμένεται να οδηγήσουν σε μείωση των αποβλήτων στους χώρους υγειονομικής ταφής, σε μεγαλύτερη ανάκτηση βιοαποικοδομήσιμου υλικού και ενέργειας από τα απόβλητα και σε περισσότερη και καλύτερη ανακύκλωση. Η ΕΕ θα καταστεί με την πάροδο του χρόνου κοινωνία ανακύκλωσης η οποία θα αποφεύγει να δημιουργεί απόβλητα και θα χρησιμοποιεί τα απόβλητα ως πόρους.

Η θεματική στρατηγική για τα απόβλητα θα υλοποιηθεί εν μέρει μέσω της προτεινόμενης οδηγίας (5050/06), η οποία μεταξύ άλλων:

- αναθεωρεί την ισχύουσα οδηγία-πλαίσιο για τα απόβλητα¹ και καταργεί την οδηγία 91/689/ΕΟΚ για τα επικίνδυνα απόβλητα² και την οδηγία 75/439/ΕΟΚ περί διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων³, ενσωματώνοντας μερικές διατάξεις τους στην τρέχουσα πρόταση και επιδιώκοντας την απλούστευση με βάση την προσέγγιση της βελτίωσης της νομοθεσίας,
- εισάγει περιβαλλοντικό στόχο στην οδηγία και διασαφηνίζει τις έννοιες της ανάκτησης και της διάθεσης,
- προβλέπει διαδικασία διευκρίνισης του πότε κάποια απόβλητα παύουν να είναι απόβλητα, όσον αφορά επιλεγμένες κατηγορίες αποβλήτων,
- καθιερώνει ελάχιστα πρότυπα ή διαδικασία καθιέρωσης ελάχιστων προτύπων για ορισμένες εργασίες διαχείρισης αποβλήτων,
- απαιτεί την κατάρτιση εθνικών προγραμμάτων πρόληψης της δημιουργίας αποβλήτων.

¹ Οδηγία 75/442/ΕΟΚ της 15ης Ιουλίου 1975 περί των στερεών αποβλήτων, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ της 18ης Μαρτίου 1991 για την τροποποίηση της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ περί των στερεών αποβλήτων, ΕΕ L 194/39 και ΕΕ L 78/32.

² Οδηγία 91/689/ΕΟΚ της 12ης Δεκεμβρίου 1991 για τα επικίνδυνα απόβλητα, ΕΕ L 377/20.

³ Οδηγία 75/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1975 περί διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, ΕΕ L 194/23.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε για τα κάτωθι σημεία:

- (α) Συνέχεια της «Ανακοίνωσης της Επιτροπής για το σχέδιο δράσης για τη βιομάζα» και της «Ανακοίνωσης της Επιτροπής : Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα βιοκαύσιμα» (6969/06)
- Παρέμβαση της Προεδρίας
- (β) Διάσκεψη «Greening Events» (16-17 Ιανουαρίου 2006, Hofburg, Βιέννη) (6970/06)
- Παρέμβαση της Προεδρίας
- (γ) Ευρωπαϊκή Διάσκεψη Εμπειρογνομόνων «Environmentally-Friendly Travelling in Europe - Challenges and Innovations Facing Environment, Transport and Tourism» (30-31 Ιανουαρίου 2006, Hofburg, Βιέννη) (6971/06)
- Παρέμβαση της Προεδρίας
- (δ) Ευρωπαϊκή δράση για τη λειψυδρία και την ξηρασία (6952/06)
- Αίτημα των αντιπροσωπιών του Βελγίου, της Ελλάδας, της Ισπανίας, της Γαλλίας, της Ιταλίας, της Κύπρου, της Μάλτας, της Πορτογαλίας και της Σλοβενίας
- (ε) Χρήσιμη από οικολογική και γεωργική άποψη εφαρμογή βιοδιασπώμενων αποβλήτων (7025/06)
- Αίτημα της γερμανικής αντιπροσωπίας με την υποστήριξη της ισπανικής, της αυστριακής, της τσεχικής, της πορτογαλικής και της ιταλικής αντιπροσωπείας
- (στ) Αποτέλεσμα της Πρώτης Διεθνούς Διάσκεψης για τη Διαχείριση Χημικών Ουσιών (ICCM 1) (Ντουμπάι, 4-6 Φεβρουαρίου 2006) (6972/06)
- Παρέμβαση της Προεδρίας
- (ζ) Περιορισμοί της κοινοτικής χρηματοδότησης περιβαλλοντικών μέτρων του Natura 2000 σε συνάρτηση των συνεχιζόμενων διαπραγματεύσεων για τις δημοσιονομικές προοπτικές (6934/06)
- Αίτημα της βελγικής αντιπροσωπίας με την υποστήριξη της ισπανικής, της πορτογαλικής, της πολωνικής, της λετονικής, της τσεχικής, της κυπριακής, της ελληνικής και της λουξεμβουργιανής αντιπροσωπείας

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ****Στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ ΕΕ - Λατινικής Αμερικής για ζητήματα που αφορούν την ύδρευση και την αποχέτευση**

Το Συμβούλιο ενέκρινε κοινή δήλωση με σκοπό την ενίσχυση της συνεργασίας με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής σε θέματα ύδρευσης και αποχέτευσης, στα πλαίσια της πρωτοβουλίας της ΕΕ η οποία ανελήφθη στο Γιοχάνεσμπουργκ το 2002 και με στόχο την εκπλήρωση των σχετικών Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (να μειωθεί στο μισό το ποσοστό ανθρώπων παγκοσμίως οι οποίοι δεν έχουν τη δυνατότητα πρόσβασης σε ακίνδυνο πόσιμο νερό και βελτιωμένη αποχέτευση).

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Νέες λειτουργίες του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση του Συμβουλίου που ορίζει την ημερομηνία εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της απόφασης 2006/211/ΔΕΥ, για την εισαγωγή ορισμένων νέων λειτουργιών του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της τρομοκρατίας (6362/06 και 6363/06).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Πρόοδος της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2005 - Ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προς το Κοινοβούλιο**

Το Συμβούλιο ενέκρινε σχέδιο έκθεσης για την πρόοδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2005, με την προοπτική της οριστικής της έγκρισης από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 23 και 24 Μαρτίου 2006. Η έκθεση θα υποβληθεί κατόπιν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4 της Συνθήκης ΕΕ (6758/06).

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ**Αναστολή δασμών για τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την τροποποίηση του Παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (5753/06).

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**Έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης προς τις χώρες ΑΚΕ - Συμπεράσματα του Συμβουλίου**

Το Συμβούλιο εξέδωσε τα ακόλουθα συμπεράσματα (6263/06):

«ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ για την ειδική έκθεση αριθ. 2/2005 σχετικά με τις δημοσιονομικές ενισχύσεις του ΕΤΑ στις χώρες ΑΚΕ: διαχείριση από την Επιτροπή του σκέλους «μεταρρύθμιση των δημόσιων οικονομικών»,

1. ΣΥΓΧΑΙΡΕΙ την Επιτροπή για τις προσπάθειες που κατέβαλε υπέρ της άμεσης και μη στοχοθετημένης δημοσιονομικής ενίσχυσης, η οποία έλαβε τα τελευταία έτη αυξανόμενη σημασία ανερχόμενη περίπου στο ένα πέμπτο των ενισχύσεων του ΕΤΑ. Αυτή η μορφή ενίσχυσης η οποία αποσκοπεί κυρίως στην οικονομική ανάπτυξη και στον περιορισμό της φτώχειας, που περιλαμβάνονται στους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών, αναμένεται να τονώσει το αίσθημα ιδιοποίησης των χωρών περισσότερο από τις ενισχύσεις που χορηγούνται σε διάφορα σχέδια.
2. ΔΙΑΠΙΣΤΩΝΕΙ ωστόσο - όπως τονίζεται και στην έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου - ότι παρότι τα μέσα ανάλυσης και παρακολούθησης που εφαρμόζονται σε συντονισμό με τους άλλους χορηγούς βοήθειας (συγκεκριμένα την Παγκόσμια Τράπεζα και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο), παρέχουν μεν σχετικά πλήρεις πληροφορίες που επιτρέπουν στην Επιτροπή να αντιδρά με τον ενδεδειγμένο τρόπο, απαιτούν ωστόσο βελτιώσεις τόσο στο σχεδιασμό τους όσο και στον τρόπο εφαρμογής τους.
3. ΕΓΚΡΙΝΕΙ τις συστάσεις που προτείνει το Ελεγκτικό συνέδριο, δηλαδή :
 - ενημέρωση και συμπλήρωση του μεθοδολογικού οδηγού της, συμπεριλαμβανομένων των πτυχών που αφορούν τις εκθέσεις παρακολούθησης,
 - ακριβέστερη αιτιολόγηση της επιλεξιμότητας των δικαιούχων χωρών,
 - χρησιμοποίηση προτρεπτικότερων δεικτών επιδόσεων σχετικών με τα δημόσια οικονομικά,

- ολοκλήρωση του νέου εργαλείου αξιολόγησης της ποιότητας της διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών και υποστήριξη στον μέγιστο δυνατό βαθμό της εφαρμογής του από τους διάφορους χορηγούς βοήθειας,
- ενίσχυση της τοπικής συνεργασίας των χορηγών βοήθειας,
- ενίσχυση των σχέσεων με τα Κοινοβούλια και τα ανώτατα όργανα ελέγχου των δικαιούχων χωρών.

4. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για το γεγονός ότι η Επιτροπή συμερίζεται σε μεγάλο βαθμό τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου, αποδέχεται τις συστάσεις και έχει ήδη αρχίσει να λαμβάνει ορισμένα μέτρα για να δοθεί συνέχεια σε αυτές.

Κατόπιν τούτου, αναγνωρίζοντας τα πλεονεκτήματα της άμεσης δημοσιονομικής ενίσχυσης και τη σημασία του να μπορέσουν το Συμβούλιο και η Επιτροπή να προσυπογράψουν έναν διακανονισμό για τη χρησιμοποίηση της, εκφράζοντας δε τα μελήματά του για την διοργάνωση του ελέγχου της, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή σύμφωνα με τις συστάσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου:

- να επαγρυπνήσει για την τήρηση του άρθρου 61, παράγραφος 2 της Συμφωνίας της Κοτονού και να εξασφαλίσει την αυστηρή παρακολούθηση της πορείας της διαχείρισης των δημοσίων οικονομικών των δικαιούχων χωρών και της προόδου των μεταρρυθμίσεων που στοχεύουν στη βελτίωσή της, σε συντονισμό με τους λοιπούς χορηγούς βοήθειας,
- να ενσωματώσει στον μεθοδολογικό οδηγό της τις κατάλληλες οδηγίες που έχουν εκδοθεί από τον Μάρτιο του 2002 για τον προγραμματισμό και την υλοποίηση των ενισχύσεων του προϋπολογισμού στις τρίτες χώρες επιφέροντας τις αναγκαίες βελτιώσεις,
- να χρησιμοποιεί δείκτες επιδόσεων που θα παροτρύνουν πραγματικά τις δικαιούχους χώρες να κάνουν βήματα προόδου στον τομέα των μεταρρυθμίσεων και που θα είναι περισσότερο προσανατολισμένοι προς αποτελέσματα που θα εκφράζουν τη βελτίωση της διαχείρισης,

- να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την ευόδωση του πλαισίου αξιολόγησης των επιδόσεων των δημόσιων οικονομικών που αναπτύχθηκε στο πλαίσιο της PEFA¹ και να βελτιώσει αυτήν την προσπάθεια συντονισμού των χορηγών βοήθειας λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα που θα προκύψουν από το στάδιο των δοκιμών καθώς και τις εισηγήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ειδικότερα εκείνη που αφορά τις δοκιμές των ελέγχων,
- πρέπει να ενισχυθεί ο συντονισμός των τοπικών εκπροσώπων των χορηγών βοήθειας στο επίπεδο της διενέργειας εκτιμήσεων, αξιολογήσεων και λογιστικών ελέγχων· της υλοποίησης των μέσων θεσμικής στήριξης· και της χρησιμοποίησης των όρων και των δεικτών επιδόσεων,
- να διευρυνθούν συστηματικά οι σχέσεις με τις αρχές των δικαιούχων κρατών, πέρα από τις κυβερνήσεις, στα Κοινοβούλια και στα Ανώτατα Όργανα Ελέγχου, των οποίων οι ικανότητες πρέπει να ενισχυθούν ώστε να μπορέσουν να φέρουν εις πέρας τις μεταρρυθμίσεις που τα αφορούν και να ελέγχουν εκείνες που αφορούν την εκτελεστική εξουσία.»

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Πολιτική αεροπορία - Εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών*

Το Συμβούλιο καθόρισε κοινή θέση με σκοπό την έκδοση κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού 3922/91 για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας (EU-OPS) (13376/05, 5918/06 ADD 1 REV 1). Η σουηδική αντιπροσωπεία απείχε της ψηφοφορίας· όλες οι άλλες αντιπροσωπείες ψήφισαν υπέρ.

Ο κανονισμός επιδιώκει ειδικότερα τη μεγαλύτερη ενίσχυση της αεροπορικής ασφάλειας και αποτελεί σημαντικό βήμα προς την εναρμόνιση των εργασιακών συνθηκών των πληρωμάτων θαλάμου, προωθώντας έτσι ίσους όρους στις αεροπορικές μεταφορές της ΕΕ.

Βασικά ο κανονισμός μετουσιώνει σε δεσμευτικές νομοθετικές πράξεις της Κοινότητας τους μη δεσμευτικούς Κοινούς κανόνες αεροπλοΐας - Πρότυπα πτητικής λειτουργίας (JAR-OPS) που έχουν οριστεί από τον Σύνδεσμο Αρχών Πολιτικής Αεροπορίας σε μη δεσμευτικό διακυβερνητικό επίπεδο. Το τμήμα για τους περιορισμούς του χρόνου πτήσης παρενεβλήθη συνεπεία τροπολογίας που υπέβαλε σε πρώτη ανάγνωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

¹ Public Expenditure Financial Accountability (δημόσιες δαπάνες και δημοσιονομική ευθύνη): νέο πλαίσιο αξιολόγησης των συστημάτων διαχείρισης των δημοσίων οικονομικών, το οποίο προωθήθηκε από την Επιτροπή σε συντονισμό με άλλους χορηγούς βοήθειας, ειδικότερα την Παγκόσμια Τράπεζα, για να υποκαταστήσει τα υπάρχοντα μέσα.

Ο κανονισμός προβλέπει τη δυνατότητα των κρατών μελών να χορηγούν εξαιρέσεις από τις τεχνικές προδιαγραφές και τις διοικητικές διαδικασίες που ορίζει ο εν λόγω κανονισμός στην περίπτωση απρόβλεπτων και έκτακτων περιστάσεων ή λειτουργικών αναγκών περιορισμένης χρονικής διάρκειας, καθώς και να εκδίδουν και να διατηρούν νομοθετικές διατάξεις για ορισμένους κοινούς τεχνικούς κανόνες (OPS) έως ότου θεσπιστούν κοινοτικοί κανόνες βασισμένοι στην επιστημονική γνώση και τις βέλτιστες πρακτικές.

Εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος του κανονισμού, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Αεροπορικής Ασφάλειας θα αξιολογήσει τις διατάξεις για τους περιορισμούς του χρόνου πτήσης και ενδεχομένως για τα πληρώματα θαλάμου από επιστημονική και ιατρική άποψη.

ΘΕΜΑΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Ασφάλεια της διαχείρισης αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση έκθεση σχετικά με την υλοποίηση των υποχρεώσεων που ορίζονται από την Κοινή σύμβαση για την ασφάλεια διαχείρισης του αναλωμένου καυσίμου και την ασφάλεια διαχείρισης των ραδιενεργών αποβλήτων (6658/06 ADD 1).

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα

Το Συμβούλιο ενέκρινε την απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση 09/c/01/06 (5877/06).
